

Maxwell

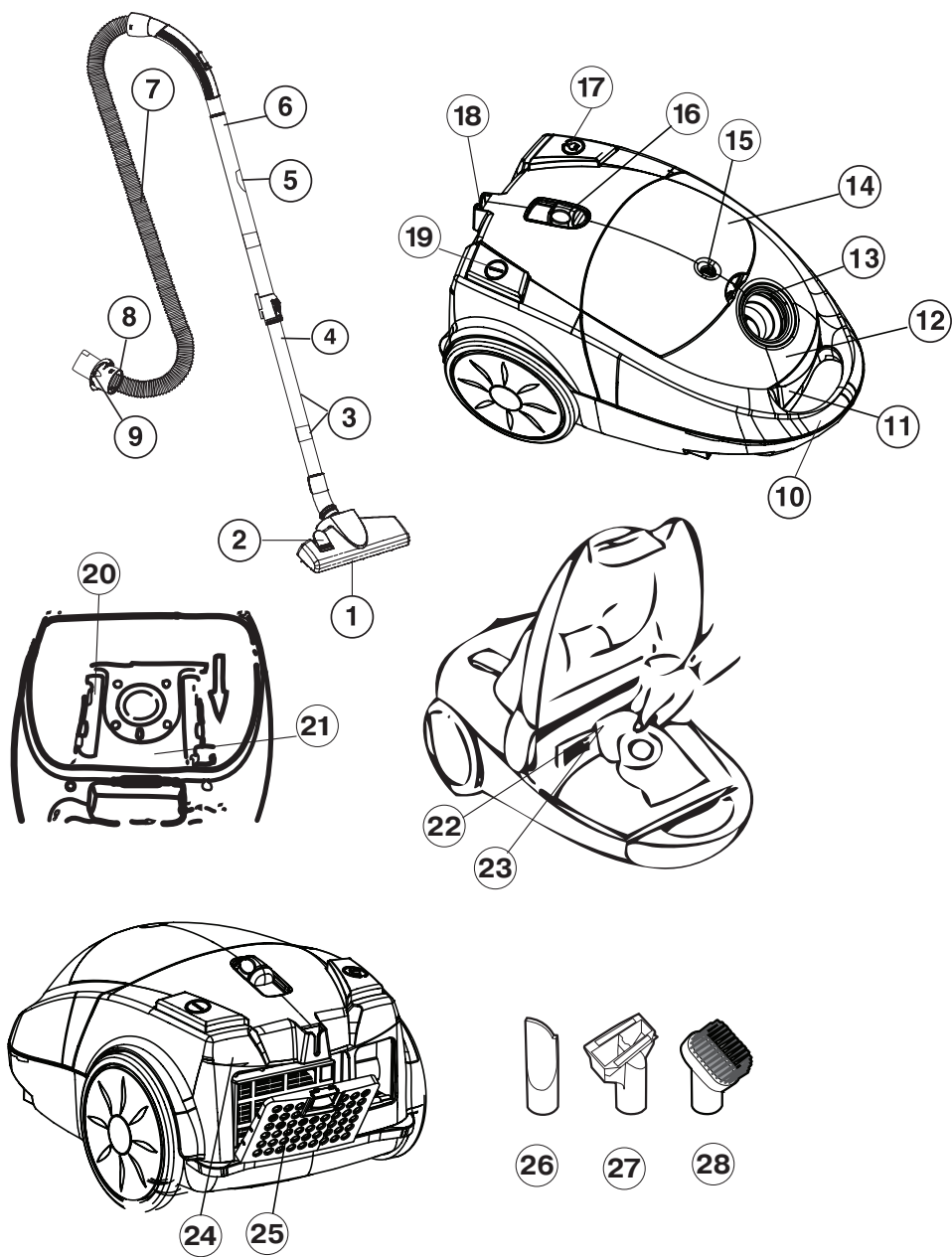
моя первая любовь

Инструкция по эксплуатации

RUS	Инструкция по эксплуатации	3
GB	Manual instruction	7
DE	Die betriebsanweisung	10
KZ	Пайдалану нұсқасы	14
RO	Instrucțiune de exploatare	18
CZ	Návod k použití	22
UA	Інструкція з експлуатації	26
BEL	Інструкцыя па эксплуатацыі	30
UZ	Foydalanish qoidalari	34

www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru

Пылесос
MW-3208 BK/R



ПЫЛЕСОС

Описание

1. Щетка для пола/ковровых покрытий
2. Переключатель режимов «ковер/пол»
3. Фиксатор регулировки длины телескопической трубки
4. Телескопическая удлинительная трубка
5. Регулятор силы всасывания
6. Ручка гибкого шланга
7. Гибкий шланг
8. Наконечник гибкого шланга
9. Фиксаторы наконечника гибкого шланга
10. Ручка для переноски
11. Фиксатор крышки отсека пылесборника
12. Крышка отсека пылесборника
13. Воздухозаборное отверстие
14. Крышка отсека для хранения насадок
15. Индикатор заполнения пылесборника
16. Регулятор мощности всасывания
17. Кнопка включения/выключения
18. Место «парковки» щетки
19. Кнопка сматывания сетевого кабеля
20. Держатель пылесборника
21. Тканевый пылесборник
22. Входной фильтр
23. Держатель входного фильтра
24. Выходной НЕРА-фильтр
25. Решетка выходного фильтра
26. Комбинированная насадка: щелевая/ для пыли
27. Щетка для чистки мебельных покрытий
28. Малая щетка

ВНИМАНИЕ!

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для использования в качестве справочного материала. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в настоящей инструкции. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

Соблюдение мер безопасности

Перед использованием бытового пылесоса внимательно ознакомьтесь со всеми требованиями инструкции.

Предупреждение

Для снижения риска возникновения пожара, поражения электрическим током или получения травм:

- Используйте данное устройство только в соответствии с инструкцией по эксплуатации.
- Прежде чем подключить устройство к электросети, убедитесь, что напряжение, указанное на устройстве, соответствует напряжению электросети в вашем доме.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении устройства к электрической розетке.
- Не оставляйте пылесос без присмотра, когда он включен в сетевую розетку. В том случае, если вы не пользуетесь данным устройством, а также перед тем, как приступить к техническому обслуживанию пылесоса, следует всегда вынимать сетевую вилку из электрической розетки.
- Для снижения риска удара электрическим током не используйте пылесос вне помещений, запрещается использовать пылесос для сбора воды или любой другой жидкости.
- Принимая во внимание безопасность детей, не оставляйте без надзора полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки.
- **Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. Опасность удушья!**
- Не разрешайте детям использовать пылесос в качестве игрушки. Соблюдайте особую осторожность, если рядом с работающим устройством находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, если только лицом, отвечающим за их безопасность, им не даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.

РУССКИЙ

- Не используйте сетевой шнур или гибкий шланг в качестве ручки для переноски пылесоса, не закрывайте дверь, если сетевой шнур проходит через дверной проем, а также избегайте контакта сетевого шнура с острыми краями или углами мебели. Во время уборки помещения запрещается переезжать пылесосом через сетевой шнур, так как может возникнуть опасность повреждения сетевого шнура.
- Отключайте устройство от сети перед чисткой или в случае, если вы им не пользуетесь.
- Не беритесь за сетевую вилку или за корпус пылесоса мокрыми руками.
- Во время сматывания сетевого шнура придерживайте его рукой, не допускайте, чтобы сетевая вилка ударялась о поверхность пола.
- Запрещается закрывать выходное отверстие устройства какими-либо предметами.
- Запрещается включать устройство, если какое-либо из его отверстий заблокировано.
- Следите за тем, чтобы волосы, свободно висящие элементы одежды, а также пальцы или другие части тела не находились рядом с всасывающим отверстием пылесоса.
- Запрещается отключать устройство от сети путем выдергивания сетевой вилки из электрической розетки. При отключении вилки сетевого шнура из розетки не тяните за шнур, держитесь за вилку рукой.
- Будьте особенно внимательны при уборке лестничных площадок.
- Запрещается использовать пылесос для сбора легковоспламеняющихся жидкостей, таких как бензин, растворители. Запрещается использование пылесоса в местах хранения таких жидкостей.
- Запрещается с помощью пылесоса собирать воду или другие жидкости, горящие или дымящиеся сигареты, спички, тлеющий пепел, а также тонкодисперсную пыль - например, от штукатурки, бетона, муки или золы.
- Запрещается использовать пылесос, если не установлены:

- тканевый пылесборник;
- входной фильтр и выходной HEPA-фильтр.
- Регулярно проверяйте вилку сетевого шнура и сетевой шнур на отсутствие повреждений.
- Запрещается использовать устройство при повреждении сетевой вилки или шнура, если устройство работает с перебоями, а также после его падения. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. По всем вопросам ремонта обращайтесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Меры предосторожности

- Если во время уборки резко снизилась всасывающая мощность пылесоса, немедленно выключите пылесос, извлеките вилку сетевого шнура из розетки и проверьте телескопическую трубку или гибкий шланг на предмет засорения. Устраните засор, и только после этого продолжайте уборку.
- Не производите уборку пылесосом в непосредственной близости от сильно нагретых поверхностей, рядом с печельницами, а также в местах хранения легковоспламеняющихся жидкостей.
- Вставляйте сетевую вилку сетевого шнура в электрическую розетку только сухими руками.
- При извлечении сетевой вилки из розетки всегда держитесь за вилку, не тяните за сетевой шнур.

Сборка пылесоса

Полностью распакуйте пылесос и проверьте его на наличие повреждений.

Перед включением убедитесь, что напряжение в электрической сети соответствует рабочему напряжению пылесоса.

Всегда отключайте пылесос и вынимайте сетевую вилку из электрической розетки во время замены щеток-насадок, а также во время профилактики.

1. Подсоединение и снятие гибкого шланга

Вставьте наконечник гибкого шланга (8) в воздухозаборное отверстие (13).

Вставляйте шланг до щелчка, подтверждающего правильность подсоединения. Для снятия гибкого шланга нажмите на фиксаторы (9) и отсоедините шланг.

2. Подсоединение телескопической трубки и насадок

- Подсоедините телескопическую удлинительную трубку (4) к рукоятке гибкого шланга (6).
- Выдвиньте нижнюю часть телескопической трубки на необходимую длину, предварительно нажав на кнопку фиксатора (3).
- Выберите необходимую насадку: универсальную щетку (1), комбинированную насадку (26), насадку для чистки мебели обивки (27) или малую щетку (28) и подсоедините ее к телескопической удлинительной трубке (4), насадки (26, 27, 28) можно устанавливать на ручку гибкого шланга (6).

Использование щеток-насадок

Щетка для пола/ковровых покрытий (1)

Установите переключатель на щетке в необходимое положение (в зависимости от типа поверхности, на которой производится уборка).

Комбинированная насадка (26)

Насадка предназначена как для чистки радиаторов, щелей, углов и между подушками диванов, так и для сбора пыли с поверхности мебели, наличие ворса на насадке препятствует повреждению полированной поверхности мебели.

Насадка для чистки мебельной обивки (27)

Насадка (27) предназначена для чистки тканевых поверхностей мягкой мебели.

Малая щетка (28)

Малая щетка (28) предназначена для сбора пыли с поверхности мебели, наличие защитного ворса препятствует повреждению полированной поверхности мебели.

Использование тканевого пылесборника

- Откройте крышку отсека пылесборника (12), нажав и потянув за защелку-фиксатор (11).

- В держатель пылесборника (20) установите тканевый пылесборник (21).
- Закройте крышку отсека пылесборника (12).

Извлечение тканевого пылесборника

- Откройте крышку отсека пылесборника (12) и извлеките пылесборник.
- Тканевый пылесборник (21) многоразовый, удалите пыль и мусор из него, после этого установите зажим на место.

Инструкции по эксплуатации

Перед началом работы вытяните электросетевой кабель на необходимую длину и вставьте сетевую вилку в розетку.

Желтая отметка на электросетевом кабеле предупреждает о максимальной длине кабеля. Запрещается вытягивать электросетевой кабель дальше красной отметки.

Внимание!

- Включать пылесос можно только с установленным тканевым пылесборником (21) и установленными фильтрами (22, 24).

Примечание:

Внутри отсека установлена блокировка, не позволяющая закрыть крышку при некорректно установленном или не установленном мешке-пылесборнике (21), всегда проверяйте правильность установки пылесборника, прежде чем закрыть крышку.

1. Для включения пылесоса нажмите кнопку включения/выключения (17).
2. Во время работы можно регулировать мощность всасывания регулятором (16) и механическим регулятором (5), которые расположены на ручке гибкого шланга (6).
3. По окончании уборки в помещении нажмите на кнопку включения/выключения (17) и извлеките сетевую вилку из электрической розетки.
4. Для сматывания сетевого кабеля нажмите на кнопку сматывания (19) и придерживайте рукой сматывающийся шнур во избежание его захлестывания и повреждения.

РУССКИЙ

Обслуживание

Если во время работы пылесоса индикатор заполнения пылесборника (15) переключится на «красный», следует заменить или очистить пылесборник. Для этого необходимо сначала выключить пылесос и отключить его от электрической сети, а затем заменить или очистить тканевый пылесборник.

Следите за чистотой входного фильтра (22), поскольку от этого зависит эффективность работы пылесоса; проводите чистку фильтра не менее трех-четырёх раз в год, а при сильном засорении - чаще. Замена фильтра (22) осуществляется по мере необходимости.

Чистка входного фильтра (22)

- Выключите пылесос и отключите его от сети.
- Откройте крышку отсека пылесборника (12), потянув за защелку-фиксатор (11), и извлеките пылесборник (21).
- Извлеките входной фильтр (22) по направлению вверх.
- Промойте фильтр теплой водой, тщательно просушите и установите его на место.
- Установите пылесборник (21).
- Закройте крышку отсека пылесборника (12).

Чистка выходного HEPA-фильтра (24)

- Выключите пылесос и отключите его от сети.
- Откройте крышку отсека выходного фильтра (25), нажав на защелку крышки по направлению вниз, затем извлеките HEPA-фильтр (24).
- Промойте HEPA-фильтр (24) под струей слегка теплой воды. Не используйте для промывки фильтра посудомоечную машину.
- Просушите фильтр. Запрещается использовать фен для сушки фильтра.
- Вставьте HEPA-фильтр в отсек для выходного фильтра.
- Закройте крышку (25).

Корпус пылесоса

- Протирайте корпус пылесоса слегка влажной тканью.
- Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса пылесоса.

- Запрещается использовать для чистки поверхности пылесоса растворители или абразивные чистящие средства.

Хранение

- Перед тем, как убрать пылесос на длительное хранение, проведите чистку корпуса, мешка-пылесборника (21) и фильтров (22, 24).
- Для удобства при хранении пылесоса используйте места «парковки» щетки (18).
- Для удобства хранения насадок предусмотрен специальный отсек. Откройте крышку (14) и уберите неиспользуемые насадки.
- Храните пылесос в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

Комплект поставки

1. Пылесос (с установленными фильтрами и тканевым пылесборником) – 1 шт.
2. Гибкий шланг – 1 шт.
4. Щетка для пола/ковровых покрытий – 1 шт.
5. Комбинированная насадка – 1 шт.
8. Инструкция – 1 шт.

Технические характеристики

Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц

Потребляемая мощность: 1800 Вт

Мощность всасывания: 380 Вт

Матерчатый мешок 3 л

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления.

Срок службы устройства – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель: Стар Плюс Лимитед, Гонконг

Адрес: оф. 1902-03, Ист Таун Билдинг, 41 Локхарт Роуд, Ванчай, Гонконг
Сделано в КНР

VACUUM CLEANER

Description

1. Floor / carpet brush
2. «Carpet/floor» switch
3. Telescopic pipe lock
4. Telescopic extension pipe
5. Suction power control
6. Flexible hose handle
7. Flexible hose
8. Flexible hose ending
9. Flexible hose ending clamps
10. Carrying handle
11. Dustbag compartment lid clamp
12. Dustbag compartment lid
13. Air inlet
14. Attachment storage compartment lid
15. Full dust bag indicator
16. Suction power control knob
17. ON/OFF button
18. Brush storage
19. Power cord winding button
20. Dustbag holder
21. Cloth dustbag
22. Inlet filter
23. Inlet filter holder
24. Outlet HEPA-filter
25. Outlet filter grid
26. Combined attachment: Crevice nozzle/Dust brush
27. Furniture brush
28. Small brush

ATTENTION!

Before using the unit, read this instruction carefully. Keep this instruction for future reference.

Use the unit for the intended purposes only as described in the instruction manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

Safety measures observance

Read all instructions carefully before using the vacuum cleaner.

Warning

To avoid the hazard of electric shock, fire and injury:

- Use the unit in strict accordance with the instruction manual.
- Before connecting the unit to the mains, make sure that voltage specified on the unit corresponds to the mains voltage at your home.
- In order to avoid fire do not use adapters for plugging the unit in.

- Do not leave the vacuum cleaner that is plugged in, unattended. Always unplug the unit if it is not being used and before maintenance.
- To prevent electric shock hazard do not use the vacuum cleaner outdoors, do not use it for water or other liquids collecting.
- For children safety do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.
- **Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or film. **Danger of suffocation!**
- Never allow children to use the unit as a toy. Close supervision is necessary in case there are children or disabled persons near the operating unit.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary instructions by a person who is responsible for their safety on safety measures and information about danger that can be caused by improper usage of the unit.
- Do not use the power cord or flexible hose as a handle for carrying the vacuum cleaner, do not close the door if the power cord runs through the doorway, do not let the power cord come in contact with sharp edges or corners of furniture. Do not roll over the power cord with vacuum cleaner while room cleaning - it can damage the cord.
- Unplug the unit before cleaning or when you do not use it.
- Do not touch the plug or the body of the vacuum cleaner with wet hands.
- Hold the winding cord with hand in order to avoid the plug kicking against the floor.
- Do not block the unit outlets with foreign objects.
- Do not switch the unit on if any of its openings is blocked.
- Keep hair, free hanging clothes, fingers and other parts of your body away from the vacuum cleaner suction opening.
- Do not switch the unit off by pulling the power plug out of the socket. When unplugging the unit pull the plug but not cord.
- Close supervision is necessary while cleaning the stair landings.
- Do not use the vacuum cleaner for collecting of such highly inflammable liquids as gasoline and solvents. Do not use the unit in places where such liquids are stored.
- Do not use the vacuum cleaner for collecting water and other liquids, burning or smoking cigarettes, matches, cinders as well as fine dust, for example, of plaster, concrete, flour or ashes.

ENGLISH

- Do not use the vacuum cleaner, if:
 - cloth dustbag is not installed;
 - inlet filter and outlet HEPA-filter are not installed.
- Make sure regularly that the power cord and the plug are not damaged.
- Never use the unit if the power cord or the plug is damaged, the unit works improperly or after it was dropped. Do not try to repair the unit by yourself. Contact the authorized service center for all repair issues.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

Safety measures

- If the suction power of vacuum cleaner has sharply decreased while cleaning, switch it off immediately, remove the power plug from the socket and check the telescopic pipe and the flexible hose for obstruction. Remove the obstruction and only then you can continue cleaning.
- Do not use the vacuum cleaner near hot surfaces, ashtrays and in the places where inflammable liquids are stored.
- Insert the power plug into the mains socket only with dry hands.
- When unplugging the unit, pull the plug but not power cord.

Assembling of vacuum cleaner

Unpack the vacuum cleaner and check it for damages.

Before switching on make sure that the voltage of the mains corresponds to the operating voltage of the vacuum cleaner.

Always switch the vacuum cleaner off and unplug it while replacing the brush-attachments and during maintenance.

1. Attaching and removing of flexible hose

Insert the flexible hose ending (8) into the air inlet (13).

Insert the hose until click indicating proper connection. To remove the flexible hose press the clamps (9) and detach the hose.

2. Attaching of telescopic pipe and brush-attachments

- Attach the telescopic extension pipe (4) to the handle of flexible hose (6).
- Extend the lower part of the telescopic extension pipe to the required length, having preliminary pressed the lock (3).
- Select the required attachment: universal brush (1), crevice nozzle (26), furniture brush (27) or

small brush (28) and attach it to the telescopic extension pipe (4), attachments (26, 27, 28) can be installed on the handle of the flexible hose (6).

Using of brush attachments

Carpet/floor brush (1)

Set the switch on the brush to the required position (depending on the type of the surface being cleaned).

Combined attachment (26)

This attachment is intended for cleaning radiators, crevices, corners and space between cushions and for collecting dust from furniture surface as well, pile prevents the damage of polished furniture surface.

Furniture brush (27)

The attachment (27) is intended for cleaning of fabric surfaces of upholstered furniture.

Small brush (28)

The small brush (28) is intended for cleaning of furniture surfaces; pile protection prevents damage of polished furniture surface.

Usage of cloth dustbag

- Press and pull the clamp (11) to open the dustbag compartment lid (12).
- Install the cloth dustbag (21) into the dustbag holder (20).
- Close the dustbag compartment lid (12).

Removal of cloth dustbag

- Open the dustbag compartment lid (12) and remove the dustbag.
- The cloth dustbag (21) is reusable, remove the dust and garbage from the dustbag and install the clamp to its place.

Instruction manual

Before using the unit unwind the power cord to the required length and insert the plug into the socket. Yellow mark on the power cord indicates the maximum cord length. Do not unwind the power cord further than the red mark.

Attention!

- **Always switch the vacuum cleaner on only with the installed cloth dustbag (21) and filters (22, 24).**

Note:

Inside the compartment there is a block (20) that does not allow closing the lid, if the dustbag (21)

is not installed or installed improperly; always check if the dustbag is installed correctly before closing the lid.

1. Press the on/off button (17) to switch the vacuum cleaner on.
2. You can control the suction power during the operation by suction power control knob (16) or the mechanical control (5) on the handle of the flexible hose (6).
3. After room cleaning press the on/off button (17) and remove the power plug from the socket.
4. To wind the cord press the cord winding button (19), hold the winding cord with hand in order to avoid its whipping and damage.

Maintenance

If full dustbag indicator (15) turns red during operation, clean up or replace the dustbag. To do this, switch the vacuum cleaner off and unplug it, then clean or replace the cloth dustbag. Provide that the inlet filter (22) is always clean, because the overall performance of the vacuum cleaner depends on it; clean the filter no less than 3-4 times a year, and more often at severe obstruction. Replace the filter (22) as and when required.

Cleaning of inlet filter (22)

- Switch the unit off and unplug it.
- Open the dustbag compartment lid (12) by pulling the clamp (11) and remove the dustbag (21).
- Remove the inlet filter (22) pulling it upwards.
- Wash the filter with warm water, dry carefully and install back to its place.
- Install the dustbag (21).
- Close the dustbag compartment lid (12).

Cleaning of outlet HEPA-filter (24)

- Switch the unit off and unplug it.
- Open the outlet filter compartment lid (25) by pressing the clamp downwards and then remove the HEPA-filter (24).
- Wash the HEPA-filter (24) under slightly warm water jet. Do not wash filter in a dish washing machine.
- Dry the filter. Do not dry the filter with a hair dryer.
- Install the HEPA-filter into the outlet filter compartment.
- Close the lid (25).

Body of vacuum cleaner

- Wipe the vacuum cleaner body with a soft damp cloth
- Provide that no water gets inside the unit.
- Never use solvents or abrasives to clean the surface of the vacuum cleaner.

Storage

- Before taking the vacuum cleaner away for storage clean its body, the cloth dustbag (21) and the filters (22, 24).
- For easy storing use the brush storage (18).
- For ease storing of attachments use the special compartment. Open the lid (14) and put the attachments that are not used into the compartment.
- Keep the vacuum cleaner away from children in a dry cool place.

Delivery set

1. Vacuum cleaner (with filters and the cloth dustbag installed) – 1 pc.
2. Flexible hose – 1 pc.
4. Carpet/floor brush – 1 pc.
5. Combined attachment – 1 pc.
8. Instruction manual – 1 pc.

Technical specifications

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz

Power consumption: 1800 W

Suction power: 380 W

Cloth bag 3 l

The manufacturer preserves the right to change design and specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

DEUTSCH

STAUBSAUGER

Beschreibung

1. Fußboden-/Teppichbürste
2. Betriebsumschalter «Fußboden/Teppich»
3. Teleskoprohr-Arretierung
4. Teleskopverlängerungsrohr
5. Saugleistungsregler
6. Griff des biegsamen Schlauchs
7. Biegsamer Schlauch
8. Endstück des biegsamen Schlauchs
9. Halterungen des Endstücks des biegsamen Schlauchs
10. Tragegriff
11. Deckelverschluss des Staubbeutel-faches
12. Deckel des Staubbeutel-faches
13. Lüfteintrittsöffnung
14. Deckel des Aufsatz-faches
15. Staubbeutel-Füllanzeige
16. Knopf der Saugleistungsregelung
17. Ein-/Ausschalttaste
18. Bürstenaufbewahrungsstelle
19. Taste der Kabelaufwicklung
20. Staubbeutelhalter
21. Stoffstaubbeutel
22. EingangsfILTER
23. Halter des Eingangsfilters
24. HEPA-AusgangsfILTER
25. Gitter des Ausgangsfilters
26. Kombierter Aufsatz: Fugendüse/
Staubbürste
27. Möbelpolsterbürste
28. Kleine Bürste

ACHTUNG!

Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie diese Betriebsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für weitere Referenz auf. Nutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß und laut der Bedienungsanleitung. Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

Sicherheitsmaßnahmen

Lesen Sie alle Bedienungsanleitungen vor der Nutzung des Haushaltsstaubsaugers aufmerksam durch.

Warnung

Um Brand, Stromschlagrisiko oder Verletzungen zu vermeiden:

- Nutzen Sie dieses Gerät laut der Bedienungsanleitung.
- Bevor Sie das Gerät ans Stromnetz anschließen, prüfen Sie ob die Spannung Ihres Geräts mit der Netzspannung Ihres Hauses übereinstimmt.
- Zur Vermeidung der Feuergefahr benutzen Sie keine Übergangsstücke beim Anschließen des Geräts an die elektrische Steckdose.
- Lassen Sie den an die elektrische Steckdose angeschlossenen Staubsauger nie unbeaufsichtigt. Schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen oder vor der Pflege.
- Um Stromschlagrisiko zu vermeiden, nutzen Sie den Staubsauger draußen nicht. Es ist nicht gestattet, den Staubsauger fürs Sammeln von Wasser oder anderen Flüssigkeiten zu benutzen.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.
- **Achtung!** Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Folien nicht spielen.
- **Erstickungsgefahr!**
- Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben. Seien Sie besonders vorsichtig, falls sich die Kinder oder behinderte Personen in der Nähe vom funktionierenden Gerät befinden.
- Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden, außer wenn die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gibt.
- Benutzen Sie nie das Netzkabel oder den biegsamen Schlauch als Griff beim Tragen des Staubsaugers, schließen Sie die Tür nicht, wenn das Netzkabel durch die Türöffnung liegt, vermeiden Sie die Berührung des Netzkabels mit scharfen Möbelkanten und Ecken. Es ist nicht gestattet, das Netzkabel mit dem Staubsauger während der Raumreinigung zu überrollen,

das kann zur Beschädigung des Netzkabels führen.

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung und wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen vom Stromnetz ab.
- Greifen Sie den Stecker des Netzkabels oder das Gehäuse des Staubsaugers mit nassen Händen nicht.
- Halten Sie das abwickelnde Netzkabel mit der Hand, um Schlagen vom Stecker gegen den Boden zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, die Austrittsöffnung des Geräts mit Fremdgegenständen abzudecken.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät einzuschalten, wenn irgendwelche von seinen Öffnungen blockiert ist.
- Achten Sie darauf, dass Haar, frei hängende Kleiderstücke, Finger und andere Körperteile sich in der Nähe von ansaugender Öffnung des Staubsaugers nicht befinden.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät durch das Herausziehen des Netzsteckers aus der Steckdose abzuschalten. Beim Abschalten des Netzsteckers aus der Steckdose ziehen Sie das Netzkabel nicht, halten Sie den Stecker.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Aufräumen von Treppenabsätzen.
- Es ist nicht gestattet, den Staubsauger für Sammeln des leicht entflammaren Flüssigkeiten, wie Benzin, Lösungsmittel zu benutzen. Benutzen Sie nie den Staubsauger an den Orten, wo diese Flüssigkeiten aufbewahrt werden.
- Es ist nicht gestattet, den Staubsauger für Sammeln des Wassers oder anderer Flüssigkeiten, brennender oder rauchender Zigaretten, Streichhölzer, schwelender Asche und auch fein verteiltes Staubs, - z.B. vom Verputz, Beton, Mehl oder Asche zu benutzen.
- Es ist nicht gestattet, den Staubsauger zu benutzen, wenn:
 - Stoffstaubbeutel ist nicht aufgestellt;
 - HEPA-Ein-/ und Ausgangsfilter sind nicht aufgestellt.
- Prüfen Sie den Netzstecker und das Netzkabel regelmäßig auf Schäden.

- Es ist nicht gestattet, das Gerät bei der Beschädigung des Netzsteckers oder des Netzkabels zu benutzen, sowie wenn es Betriebsstörungen aufweist oder nach seinem Umkippen. Versuchen Sie nie das Gerät selbständig zu reparieren. Zu allen Reparaturfragen wenden Sie sich an den autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

Vorsichtsmaßnahmen

- Wenn während des Aufräumens die Saugleistung des Staubsaugers stark gesunken ist, schalten Sie ihn sofort aus, dann trennen Sie ihn vom Stromnetz ab und prüfen Sie, ob das Teleskoprohr oder biegsamer Schlauch verstopft sind. Entfernen Sie die Verstopfung, nur dann können Sie das Aufräumen fortsetzen.
- Es ist nicht gestattet, den Staubsauger in direkter Nähe von zu heißen Oberflächen, Aschenbechern, und an den Orten, wo leicht entflammare Flüssigkeiten aufbewahrt werden zu benutzen.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose nur mit trockenen Händen.
- Beim Abschalten des Netzsteckers aus der Steckdose greifen Sie immer den Netzstecker, ziehen Sie den Netzkabel nicht.

Zusammenbau des Staubsaugers

Nehmen Sie den Staubsauger aus der Verpackung und prüfen Sie ihn auf Beschädigungen. Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass die Spannung des Staubsaugers mit der Netzspannung übereinstimmt. Schalten Sie den Staubsauger immer aus und nehmen Sie den Stecker aus der Steckdose wenn Sie Aufsatzbürsten ersetzen, sowie während der Reparaturwartung.

1. Anschluss und Abnehmen des biegsamen Schlauchs

Setzen Sie das Endstück des biegsamen Schlauchs (8) in die Lufteintrittsöffnung (13). Setzen Sie den Schlauch bis zum Knacken ein, das die Korrektheit des Anschlusses bestätigt. Um den biegsamen Schlauch abzunehmen,

DEUTSCH

drücken Sie auf Halterungen (9) und trennen Sie den Schlauch ab.

2. Anschluss des Teleskoprohrs und der Aufsätze

- Schließen Sie das Teleskopverlängerungsrohr (4) zum Griff des biegsamen Schlauchs (6) an.
- Drücken Sie die Taste der Teleskoprohr-Arretierung (3), dann ziehen Sie den unteren Teil des Teleskoprohrs auf die notwendige Länge.
- Wählen Sie den notwendigen Aufsatz: Fußboden-/Teppichbürste (1), kombinierten Aufsatz (26), Möbelpolsterbürste (27) oder kleine Bürste (28) und schließen Sie ihn an das Teleskopverlängerungsrohr (4) an; die Aufsätze (26, 27, 28) können auf den Griff des biegsamen Schlauchs (6) aufgesetzt werden.

Benutzung von Aufsatzbürsten Fußboden-/Teppichbürste (1)

Stellen Sie den Umschalter auf der Bürste in die notwendige Position (abhängig vom Oberflächentyp, auf deren Sie das Aufräumen vornehmen).

Kombinierter Aufsatz (26)

Der Aufsatz ist für die Reinigung von Radiatoren, Ritzen, Ecken und dem Raum zwischen Sofakissen, sowie fürs Sammeln des Staubs von der Möbeloberfläche geeignet, das Haar auf dem Aufsatz verhindert die Beschädigung der polierten Möbeloberfläche.

Möbelpolsterbürste (27)

Die Möbelpolsterbürste (27) ist für Reinigung von Stoffoberflächen der Polstermöbel geeignet.

Kleine Bürste (28)

Kleine Bürste (28) ist für Sammeln des Staubs von der Möbeloberfläche geeignet, das Haar verhindert die Beschädigung der polierten Möbeloberfläche.

Verwendung des Stoffstaubbeutels

- Öffnen Sie den Deckel des Staubbeutel-faches (12), indem Sie den Deckelverschluss (11) drücken und ziehen.

- Stellen Sie den Stoffstaubbeutel (21) im Staubbeutelhalter (20) auf.
- Schließen Sie den Deckel des Staubbeutel-faches (12).

Ausziehen des Stoffstaubbeutels

- Öffnen Sie den Deckel des Staubbeutel-faches (12) und ziehen Sie den Staubbeutel heraus.
- Der Stoffstaubbeutel (21) ist wiederverwendbar, nehmen Sie Staub und Müll heraus, danach stellen Sie den Halter zurück.

Bedienungsanleitung

Wickeln Sie das Netzkabel auf notwendige Länge vor der Inbetriebnahme ab und stecken Sie den Stecker in die Steckdose.

Gelbes Zeichen auf dem Netzkabel zeigt die maximale Länge des Kabels an. Es ist nicht gestattet, das Netzkabel weiter des roten Zeichens abzuwickeln.

Achtung!

- Schalten Sie immer den Staubsauger nur mit eingestelltem Stoffstaubbeutel (21) und mit eingestellten Filtern (22, 24).

Anmerkung:

Im Staubbeutel-fach ist die Staubbeutelab-nahmesperre eingerichtet, die das Schließen des Deckels bei falsch eingestelltem oder nicht eingestelltem Staubbeutel (21) verhindert; prüfen Sie immer, ob der Staubbeutel richtig aufgestellt ist, bevor Sie den Deckel schließen.

1. Um den Staubsauger einzuschalten, drücken Sie die Ein- /Ausschalttaste (17).
2. Während des Betriebs können Sie die Saugleistung mit dem Knopf der Saugleistungsregelung (16) und mit dem mechanischen Saugleistungsregler (5) auf dem Griff des biegsamen Schlauchs (6) einstellen.
3. Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste (17) nach dem Aufräumen und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus.
4. Um das Netzkabel anzuwickeln, drücken Sie die Taste der Kabelaufwicklung (19), halten Sie das abwickelnde Netzkabel mit der Hand, um sein Schlingen und Beschädigung zu vermeiden.

Pflege

Falls der Staubbeutel-Füllanzeige (15) während des Betriebs des Staubsaugers sich auf «rot» umschaltet, ersetzen Sie den Staubbeutel oder reinigen Sie ihn. Schalten Sie dazu zuerst den Staubsauger aus und trennen Sie ihn vom Stromnetz ab, dann ersetzen Sie oder reinigen Sie den Stoffstaubbeutel.

Prüfen Sie, ob das Eingangsfilter (22) sauber ist, denn von ihm hängt die Effizienz des Staubsaugerbetriebs an; reinigen Sie das Filter nicht weniger als drei oder vier Mal pro Jahr, und bei starker Verschmutzung machen Sie es öfter. Ersetzen Sie das Filter (22) nach Bedarf.

Reinigung des Eingangsfilters (22)

- Schalten Sie den Staubsauger aus und trennen Sie ihn vom Stromnetz ab.
- Öffnen Sie den Deckel des Staubsaugerfaches (12), indem Sie den Deckelverschluss (11) ziehen, und nehmen Sie den Staubbeutel heraus (21).
- Nehmen Sie das Eingangsfilter (22) ab, indem Sie es nach oben schieben.
- Waschen Sie das Filter mit dem Warmwasser, trocknen Sie es sorgfältig ab und stellen Sie es zurück.
- Stellen Sie den Staubbeutel (21) auf.
- Schließen Sie den Deckel des Staubsaugerfaches (12).

Reinigung des HEPA-Ausgangsfilters (24)

- Schalten Sie den Staubsauger aus und schalten Sie ihn vom Stromnetz ab.
- Öffnen Sie den Deckel des Faches des Ausgangsfilters (25), indem Sie den Deckelverschluss drücken, nehmen Sie das HEPA-Filter (24) heraus.
- Waschen Sie das HEPA-Filter (24) unter Warmwasser. Es ist nicht gestattet, eine Geschirrspülmaschine fürs Spülen des Filters zu benutzen.
- Trocknen Sie das Filter ab. Es ist nicht gestattet, einen Haartrockner fürs Trocknen des Filters zu benutzen.
- Setzen Sie das HEPA-Filter ins Fach des Ausgangsfilters.
- Schließen Sie den Deckel (25).

Gehäuse des Staubsaugers

- Wischen Sie das Gehäuse des Staubsaugers mit einem feuchten Tuch ab.

- Achten Sie darauf, dass die Flüssigkeit ins Gehäuse des Geräts nicht eindringt.
- Es ist nicht gestattet, Abrasiv- und Lösungsmittel für die Reinigung der Oberfläche des Staubsaugers zu benutzen.

Aufbewahrung

- Bevor Sie den Staubsauger langfristig aufbewahren, reinigen Sie das Gehäuse, den Stoffstaubbeutel (21) und Filter (22, 24).
- Zur bequemen Aufbewahrung nutzen Sie die Bürstenaufbewahrungsstelle (18).
- Zur bequemen Aufbewahrung der Aufsätze ist ein spezielles Fach vorgesehen. Öffnen Sie den Deckel (14) und stellen Sie unbenutzte Aufsätze hinein.
- Bewahren Sie den Staubsauger an einem trockenen, kühlen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

Lieferumfang

1. Staubsauger (mit eingestellten Filtern und einem Stoffstaubbeutel) – 1 St.
2. Biegsamer Schlauch – 1 St.
3. Fußboden-/Teppichbürste – 1 St.
4. Kombiniertes Aufsatz – 1 St.
5. Bedienungsanleitung – 1 St.

Technische Eigenschaften

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50 Hz

Aufnahmeleistung: 1800 W

Saugleistung: 380 W

Fassungsvermögen des Stoffstaubbeutels: 3 L

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften des Geräts ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Die Nutzungsdauer des Geräts beträgt 3 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.



Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC – Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

ҚАЗАҚ

ШАҢСОРҒЫШ

Сипаттамасы

1. Еденге/кілем жабуларына арналған қылшақ
2. «Кілем/еден» режимдерінің ауыстырғышы
3. Телескопиялық түтік ұзындығын реттеу бекіткіші
4. Телескопиялық ұзартқыш түтік
5. Сорғызу күшінің реттегіші
6. Иілгіш құбыршек қолсабы
7. Иілгіш құбыршек
8. Иілгіш құбыршек ұштамасы
9. Иілгіш құбыршек ұштамасының бекіткіші
10. Тасымалдауға арналған сап
11. Шаңжинауыш бөлігі қақпағының бекіткіші
12. Шаңжинауыш бөлігінің қақпағы
13. Ауатартқыш саңылауы
14. Қондырмаларды сақтауға арналған бөліктің қақпағы
15. Шаңжинауыштың толу көрсеткіші
16. Сорғызу қуатының реттегіші
17. Іске қосу/сөндіру пернесі
18. Қылшақ «тұрағы» орны
19. Желілік бауды орау батырмасы
20. Шаңжинауыш ұстауышы
21. Мата шаңжинауыш
22. Кіргізетін сүзгіш
23. Кіргізетін сүзгіш ұстауышы
24. Шығаратын HEPA-сүзгіш
25. Шығаратын сүзгіш торы
26. Біріктірілген қондырма: саңылауларға/шаңға арналған
27. Жиһаз қаптауларын тазалауға арналған қылшақ
28. Кіші қылшақ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Құрылғыны іске қосу және пайдалану алдында пайдалану бойынша басшылықты зейін қойып оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны тек оның тікелей міндеті бойынша ғана берілген басшылықта жазылғандай пайдаланыңыз. Аспапты дұрыс қолданауының бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлігіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.

Қауіпсіздік шараларын сақтау

Тұрмыстық шаңсорғышты пайдалану алдында нұсқаулықтың барлық талаптарымен танысыңыз.

Ескерту

Өртену, электр тоғымен зақымдану немесе жарақат алу тәуекелін азайту үшін:

- Берілген құрылғыны пайдалану бойынша нұсқаулыққа сәйкес пайдаланыңыз.
- Құрылғыны іске қосу алдында, құрылғының жұмыс істеу кернеуі Сіздің үйіңіздің электр желісіндегі кернеуге сәйкес болуына көз жеткізіңіз.
- Өртену тәуекелін болдырмау үшін аспапты электр ашалығына қосқанда ауыстырғыштарды пайдаланбаңыз.
- Шаңсорғыш желілік ашалыққа қосылған кезде, оны қараусыз қалдырмаңыз. Әрқашан шаңсорғышты пайдаланбаған уақытта, сонымен қатар оған техникалық қызмет көрсету алдында айыртетікті ашалықтан суырыңыз.
- Электр тоғы соққысы тәуекелін азайту үшін шаңсорғышты үйлерден тыс немесе дымқыл беттерде пайдаланбаңыз, шаңсорғышқа суды немесе кез-келген басқа сұйықтықты жинауға тыйым салынады.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.
- **Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**
- Балаларға шаңсорғышты ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат етпеңіз. Жұмыс істеп тұрған құрылғының қасында балалар, не мүмкіндіктері шектеулі тұлғалар болса аса сақ болыңыз.
- Егер балаларға және мүмкіндіктері шектеулі тұлғаларға олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен құрылғыны қауіпсіз пайдалану және оны дұрыс пайдаланбаған кезде пайда болатын қауіптер туралы сәйкес және түсінікті нұсқаулықтар берілген болмаса, берілген құрылғы оларға пайдалануға арналмаған.
- Желілік бауды тасуға арналған сап ретінде пайдаланбаңыз, егер желілік бау есік арасынан өтсе, есікті жаппаңыз, сонымен қатар желілік кабельдің үшкір шеттермен немесе бұрыштармен жанасуын болдырмаңыз. Бөлмені жинау кезінде желілік бауды шаңсорғышпен басуға тыйым салынады, сіз оны зақымдай аласыз.

- Құрылғыны тазалау алдында, сонымен қатар, егер сіз оны пайдаланбасаңыз желіден ажырату қажет.
- Желілік бауды немесе шаңсорғыш корпусын сулы қолмен ұстамаңыз.
- Желілік бауды орау кезінде оны қолмен тартыңқыраңыз, желілік айыр тетіктің еден бетіне ұрылуын болдырмаңыз.
- Құрылғының шығу саңылауларын қандай да бір заттармен жабуға тыйым салынады.
- Егер құрылғының қандай да бір саңылауы бітелген болса, оны қосуға тыйым салынады.
- Шаштың, киімнің бос салбыраған элементерінің, саусақтардың немесе дененің басқа бөліктерінің шаңсорғыштың сорғызу саңылауына жақын орналаспауын қадағалаңыз.
- Желілік айыртетікті ашалықтан тартып құрылғыны сөндіруге тыйым салынады. Желілік баудың айыртетігін ашалықтан суығанда баудан тартпаңыз, айыртекпен қолмен ұстаңыз.
- Баспалдақ алаңшаларын жинастырған кезде аса назар болыңыз.
- Шаңсорғышты бензин, еріткіштер сияқты жеңіл тұтанатын сұйықтықтарды жинауға пайдалануға тыйым салынады. Шаңсорғышты осындай сұйықтықтарды сақтайтын жерлерде пайдалануға тыйым салынады.
- Шаңсорғыш көмегімен суды немесе басқа сұйықтықтарды, жанып немесе түтіндеп жатқан темекілерді, сіріңкелерді, шоқты, сонымен қатар сылақтың, бетонның, ұнның немесе күлдің майда түйіршікті шаңын жинауға тыйым салынады.
- Егер мыналар болмаса шаңсорғышты пайдаланбаңыз.
 - мата сүзгіш орнатылмаған;
 - кіргізетін сүзгіш және шығаратын HEPA-сүзгіш орнатылмаған.
- Желілік баудың айыртеітігі мен желілік бауды бұзылуларға тұрақты тексеріңіз.
- Желілік бауда немесе айыртетікте ақаулықтар табылғанда, егер құрылғы іркілістермен жұымс істесе, сонымен қатар ол құлағаннан кейін оны пайдалануға тыйым салынады. Барлық сұрақтар бойынша тел туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ҮЙДЕ ПАЙДАЛАНУҒА ҒАНА АРНАЛҒАН

Сақтандыру шаралары

- Егер жинастыру кезінде шаңсорғыштың сорғызу қуаты кенет азайып кетсе, тез арада шаңсорғышты сөндіріңіз және телескопиялық түтікті немесе иілгіш құбыршекті қоқыстануға тексеріңіз. Қоқысты жойыңыз, және содан кейін ғана жинастыруды жалғастырыңыз.
- Қатты қыздырылған беттерге тікелей таяуда, күл сауыттардың қасында, сонымен қатар тез тұтанатын сұйықтықтарды сақтайтын жерлерде шаңсорғышпен жинастыруды жасамаңыз.
- Желілік баудың айыртетігін электр ашалығына тек құрғақ қолмен қосыңыз.
- Желілік айыр тетікті ашалықтан суығанда әрқашан айыр тетіктен ұстаңыз, желілік кабельден тартпаңыз.

Шаңсорғышты құрастыру

Шаңсорғышты ораудан шығарыңыз және оның бұзылмағанын тексеріңіз.

Іске қосу алдында, электр желісіндегі кернеу шаңсорғыштың жұмыс кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

Қылшақ-қондырмаларды айырбастау кезінде, сонымен қатар тазалау кезінде әрқашан шаңсорғышты сөндіріңіз және желілік айыр тетікті ашалықтан суырыңыз.

1. Иілгіш құбыршекті қосу және шешу

Иілгіш құбыршектің ұшын (8) ауатартқыш саңылауға (13) салыңыз.

Құбыршекті қосылудың дұрыстығын растайтын шыртылға дейін салыңыз. Иілгіш құбыршекті шешу үшін бекіткішке (9) басыңыз және құбыршекті шешіңіз.

2. Телескопиялық түтікті және қылшақ-қондырмаларды қосу

- Телескопиялық ұзартқыш түтікті (4) иілгіш құбыршектің сабына (6) қосыңыз.
- Алдын-ала бекіткіш батырмасына (3) басып, телескопиялық түтіктің астыңғы бөлігін қажетті ұзындыққа шығарыңыз.
- Қажетті қондырманы таңдаңыз: еденге/кілемдерге арналған қылшақты (1) немесе біріктірілген қондырманы (26), жиһаз

ҚАЗАҚ

қаптауын тазалауға арналған қондырманы (27) немесе кіші қылшақты (28) және оны телескопиялық ұзартқыш түтікке (4) қосыңыз, қондырмаларды (26, 27, 28) иілгіш құбыршектің сабына (6) орнатуға болады.

Қылшақ-қондырмаларды пайдалану

Еденге/кілем жабуларына арналған қылшақ (1)

Қылшақтағы ауыстырғышты қажетті күйге қойыңыз (жинастыру жасалып жатқан беттің түріне байланысты).

Біріктірілген қондырма (26)

Қондырма радиаторларды, саңылауларды, бұрыштарды және диван жастықтарының арасын тазартуға арналған, сонымен қатар қондырма жиһаздың беттерін тазалауға арналған, қылдың болуы жиһаздың жылтыратылған бетінің бүлінуіне жол бермейді.

Жиһаз қаптауын тазалауға арналған қондырма (27)

Қондырма (27) жұмсақ жиһаздың маталы беттерін тазалауға арналған.

Кіші қылшақ (28)

Кіші қылшақ (28) жиһаздың бетіндегі шаңды жинауға арналған, қорғаныс қылдың болуы жиһаздың жылтыратылған бетінің бүлінуіне жол бермейді.

Мата шаңжинауышты пайдалану

- Ілгек-бекіткіштен (11) тартып, шаңжинауыш бөліктің қақпағын (12) ашыңыз.
- Шаңжинауыш ұстауышына (20) мата шаңжинауышты (21) орнатыңыз.
- Шаңжинауыш бөлігінің қақпағын (12) жабыңыз.

Мата шаңжинауышты шығару

- Шаңжинауыш бөліктің қақпағын (12) ашыңыз және шаңжинауышты шығарыңыз.
- Мата шаңжинауыш (21) көп ретті, одан шаң мен қоқысты жойыңыз, содан кейін қысқышты орнына орнатыңыз.

Пайдалану бойынша ұсыныстар

Жұмысты бастау алдында желілік кабельді қажетті ұзындыққа шығарыңыз және желілік айыр тетікті ашалыққа қосыңыз.

Желілік кабельдегі сары белгі кабельдің максималды ұзындығы туралы ескертеді. Желілік кабельді қызыл белгіден әрі созуға тыйым салынады.

Назар аударыңыз!

- Әрқашан мата шаңжинауышты (21) және сүзгіштерді (22, 24) орнатып шаңсорғышты қосыңыз.

Ескерту:

Шаңжинауыш-қап (21) дұрыс орнатылмаған немесе орнатылмаған кезде қақпақты жабуға мүмкіндік бермейтін, бөліктің ішінде бөгеттеу орнатылған; қақпақты жабу алдында, әрқашан шаңжинауыштың дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.

1. Шаңсорғышты қосу үшін іске қосу/сөндіру батырмасын (17) басыңыз.
2. Жұмыс істеу уақытында сорғызу қуатын реттегіші сабын (16) бұрап және иілгіш құбыршектің сабында (6) орналасқан механикалық реттегішпен (5) реттеуге болады.
3. Бөлмеде жинастыруды аяқтағаннан кейін іске қосу/сөндіру батырмасын (17) басыңыз және желілік айыртетікті ашалықтан суырыңыз.
4. Желілік бауды орау үшін орау батырмасына (19) басыңыз және оның ұрылуына және бүлінуіне жол бермеу үшін оралып жатқан бауды қолмен тартыңқыраңыз.

Қызмет көрсету

Егер шаңсорғыштың жұмыс істеуі уақытында шаңсорғыштың толу көрсеткіші (15) қызылға ауысса, шаңжинауышты ауыстыру немесе тазалау қажет. Бұл үшін әуелі шаңсорғышты сөндіру және оны желіден ажырату керек, ал содан кейін мата шаңжинауышты ауыстыру немесе тазалау керек.

Кіргізетін сүзгіштің (22) тазалығын бақылаңыз, себебі бұған шаңсорғыштың жұмыс істеу нәтижелілігі байланысты болады; сүзгішті тазалауды жылына үш-төрт реттен кем емес жүргізіңіз, аа қатты ластанғанда - жиірек. Сүзгішті (22) айырбастау қажеттілік бойынша жүзеге асырылады.

Кіргізетін сүзгішті (22) тазалау

- Шаңсорғышты сөндіріңіз және оны желіден ажыратыңыз.
- Ілгек-бекіткіштен (11) тартып, шаңжинауыш бөлігінің қақпағын (12) ашыңыз және шаңжинауышты (21) шығарыңыз.
- Кіргізетін сүзгішті (22) жоғары қарай шығарыңыз.
- Оны жылы сумен жуыңыз, жақсылап құрғатыңыз және орнына орнатыңыз.
- Шаңжинауышты (21) орнатыңыз.
- Шаңжинауыш бөлігінің қақпағын (12) жабыңыз.

Шығаратын НЕРА-сүзгішті (24) тазалау

- Шаңсорғышты сөндіріңіз және оны желіден ажыратыңыз.
- Қақпақ ілгегіне төмен басып, шығаратын сүзгіш бөлігінің қақпағын (25) ашыңыз, содан кейін НЕРА-сүзгішті (24) шығарыңыз.
- НЕРА-сүзгішті (24) жылы ағын сумен жуыңыз. Сүзгішті жуу үшін ыдыс жуатын машинаны пайдаланбаңыз.
- Сүзгішті құрғатыңыз. Сүзгішті құрғату үшін фенді пайдалануға тыйым салынады.
- НЕРА-сүзгішті шығаратын сүзгіш бөлігіне орнатыңыз.
- Қақпақты (25) жабыңыз.

Шаңсорғыш корпусы

- Шаңсорғыш корпусын жұмсақ дымқыл матамен сүртіңіз.
- Сұйықтықтың шаңсорғыш корпусының ішіне тиюіне жол бермеңіз.
- Шаңсорғыш бетін тазалау үшін еріткіштер мен қажаттын тазалағыш заттарды пайдалануғатыйым салынады.

Сақталуы

- Шаңсорғышты сақтау алдында, корпусты, шаңжинауыш-қапты (21) және сүзгіштерді (22, 24) тазалау және құрғату қажет.

- Пайдалану ыңғайлығы үшін шаңсорғыш корпусындағы қылшақ «тұрағы» орнын (18) пайдаланып сақтаңыз.
- Қондырмаларды сақтау (14) ыңғайлығы үшін арнайы бөлік көзделген.
- Шаңсорғышты құрғақ салқын, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

Жеткізілім жинағы

1. Шаңсорғыш (сүзгіштері мен контейнері орнатылған) – 1 дн.
2. Ілгіш құбыршек – 1 дн.
3. Еденге/кілем жабуларына арналған қылшақ – 1 дн.
4. Біріктірілген қондырма – 1 дн.
5. Нұсқаулық – 1 дн.

Техникалық сипаттамалары

Электрқорегі: 220-240 В ~ 50 Гц
Тұтынатын қуаты: 1800 Вт
Сорғызу қуаты: 380 Вт
Маталы қап 3 л

Өндіруші құрылғының дизайны мен техникалық сипаттамаларын алдын-ала хабарлаусыз өзгерту құқығын сақтайды.

Құрылғының қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

EAC

ROMÂNĂ

ASPIRATOR DE PRAF

Descriere

1. Perie pentru podea/mochete
2. Comutator regimuri «covor/podea»
3. Fixator reglare lungime tub telescopic
4. Tub telescopic pentru alungire
5. Reglor putere absorbție
6. Mâner furtun flexibil
7. Furtun flexibil
8. Capătul furtunului flexibil
9. Fixatoarele capătului furtunului flexibil
10. Mâner pentru transportare
11. Fixator capac secție recipient de colectare a prafului
12. Capac secție recipient de colectare a prafului
13. Orificiu de aspirare
14. Capac secție pentru păstrarea accesoriilor
15. Indicator umplere recipient de colectare a prafului
16. Reglor putere absorbție
17. Buton pornire/oprire
18. Locaș pentru «parcarea» periei
19. Buton rulare cablu de alimentare
20. Suport recipient de colectare a prafului
21. Sac de pânză pentru colectarea prafului
22. Filtru de intrare
23. Suport filtru de intrare
24. Filtru de ieșire HEPA
25. Grilaj filtru de ieșire
26. Accesoriu combi: pentru spații înguste/pentru praf
27. Perie pentru curățarea suprafețelor mobilierului
28. Perie mică

ATENȚIE!

Citiți cu atenție prezenta instrucțiune înainte de utilizarea aparatului electric și păstrați-o pentru consultări ulterioare.

Utilizați aparatul doar în scopul pentru care a fost creat, așa cum este descris în această instrucțiune. Utilizarea greșită a aparatului poate duce la defectarea lui, cauzarea de prejudicii utilizatorului și proprietății acestuia.

Respectarea măsurilor de siguranță

Înainte de utilizarea aspiratorului citiți cu atenție toate cerințele instrucțiunii.

Avertisment

Pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare sau rănire:

- Utilizați aparatul numai în conformitate cu instrucțiunile de exploatare.
- Înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică asigurați-vă că tensiunea înscrisă pe aparat corespunde cu tensiunea din rețeaua locală.
- Pentru a evita riscul de incendiu nu folosiți piese intermediare atunci când conectați aparatul la priză.
- Nu lăsați aspiratorul conectat la priza electrică fără supraveghere. În cazul în care nu folosiți aparatul, precum și înainte de a începe deservirea tehnică a acestuia, scoateți întotdeauna fișa de alimentare din priză.
- Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu folosiți aparatul în afara încăperilor, nu îl folosiți pentru colectarea apei sau altor lichide.
- Luând în considerație securitatea copiilor nu lăsați fără supraveghere pungile de polietilenă folosite în calitate de ambalaj.
- **Atenție!** Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelicula. **Pericol de asfixiere!**
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul. Este necesară o atenție supraveghere dacă în preajma aparatului în funcțiune se află copii sau persoane cu abilități reduse.
- Acest aparat nu este destinat pentru folosire de către copii sau persoane cu abilități reduse decât în cazul în care li se dau instrucțiuni corespunzătoare și clare de către persoana responsabilă de siguranța lor cu privire la folosirea sigură a aparatului și despre riscurile care pot apărea în caz de folosire inadecvată.
- Nu folosiți cablul de alimentare sau furtunul flexibil în calitate de mâner pentru mutarea aspiratorului, nu închideți ușa dacă cablul de alimentare trece prin golul de ușă, precum și evitați contactul cablului de alimentare cu muchiile ascuțite sau colțurile mobilierului. În timpul curățării încăperii nu treceți cu aspiratorul peste cablul de alimentare pentru a preveni pericolul deteriorării acestuia.
- Deconectați aparatul de la rețea înainte de curățare sau dacă nu îl folosiți.
- Nu atingeți fișa sau corpul aspiratorului cu mâinile ude.

- În timp ce rulați cablul de alimentare ghidați-l cu mâna, nu permiteți ca fișa să fie lovită de suprafața podelei.
- Nu închideți orificiul de ieșire cu obiecte.
- Nu porniți aparatul dacă unul dintre orificiile acestuia este blocat.
- Țineți părul, hainele largi, degetele sau alte părți ale corpului departe de orificiul de aspirare.
- Este interzis să deconectați aparatul de la rețea prin smulgerea fișei din priza electrică. Pentru a deconecta fișa cablului de alimentare din priză nu trageți de cablu, țineți fișa cu mâna.
- Fiți deosebit de precauți atunci când curățați scările.
- Nu folosiți aspiratorul pentru a colecta lichide inflamabile sau combustibile, cum ar fi benzina, solvenții. Nu folosiți aspiratorul în locuri unde acestea ar putea fi păstrate.
- Nu colectați cu aspiratorul apa sau alte lichide, țigările ce ard sau fumegă, chibriturile, scrumul mocnit, precum și praful fin – de exemplu de la tencuială, beton, făină sau cenușă.
- Nu folosiți aspiratorul dacă nu sunt instalate:
 - recipientul de colectare a prafului de pânză;
 - filtrul de intrare și filtrul de ieșire HEPA.
- Verificați cu regularitate integritatea fișei și a cablului de alimentare.
- Nu folosiți aparatul dacă este deteriorată fișa sau cablul de alimentare, dacă acesta funcționează cu anomalii, sau dacă a căzut. Nu reparați singuri aparatul. Pentru reparații apelați la un centru service autorizat.

APARATUL ESTE DESTINAT NUMAI UZULUI CASNIC

Măsurile de precauție

- Dacă în timpul folosirii a scăzut brusc puterea de absorbție a aspiratorului, opriți imediat aparatul și verificați dacă nu este blocat tubul telescopic sau furtunul flexibil. Îndepărtați blocajul, numai după aceasta continuați utilizarea.
- Nu operați aspiratorul prea aproape de surse generatoare de căldură, în apropiere de scumiere, precum și în locurile unde sunt păstrate substanțe ușor inflamabile.
- Introduceți fișa de rețea în priza electrică numai cu mâinile uscate.

- Nu deconectați prin tragere de cablu, pentru deconectare trageți de fișă nu de cablu.

Asamblarea aspiratorului

Scoateți aspiratorul din ambalaj și verificați dacă acesta nu este deteriorat.

Înainte de a conecta aparatul asigurați-vă că tensiunea rețelei electrice corespunde cu tensiunea de funcționare înscrisă pe acesta.

Întotdeauna deconectați aparatul și scoateți fișa din priză în timp ce schimbați periile, precum și în timpul curățirii.

1. Atașarea și scoaterea furtunului flexibil

Introduceți capătul furtunului flexibil (8) în orificiul de aspirare (13).

Introduceți furtunul până la clic care confirmă corectitudinea atașării. Pentru scoaterea furtunului flexibil apăsați pe fixatoare (9) și detașați furtunul.

2. Atașarea tubului telescopic și accesoriilor

- Atașați tubul telescopic pentru alungire (4) la mânerul furtunului flexibil (6).
- Trageți partea inferioară a tubului telescopic la lungimea necesară, apăsând în prealabil butonul fixatorului (3).
- Alegeți accesoriul necesar: peria universală (1), accesoriul combi (26), accesoriul pentru curățarea mobilierului tapițat (27) sau peria mică (28) și atașați-o la tubul telescopic pentru alungire (4), accesoriile (26, 27, 28) pot fi instalate pe mânerul furtunului flexibil (6).

Utilizarea periilor-accesorii

Perie pentru podea/mochete (1)

Fixați tasta de pe perie în poziția necesară (în funcție de tipul suprafeței care urmează a fi curățită).

Ajutaj combi (26)

Ajutajul este destinat atât pentru curățirea caloriferelor de praf, îndepărtarea gunoiului din spațiile înguste, precum și pentru colectarea prafului de pe suprafața mobilierului, prezența pufului pe ajutaj previne deteriorarea mobilierului lustruit.

Accesoriu pentru curățarea mobilierului tapițat (27)

Accesoriul (27) este destinat pentru curățarea suprafețelor din țesătură a mobilierului tapițat.

ROMÂNĂ

Peria mică (28)

Peria mică (28) este destinată pentru colectarea prafului de pe suprafața mobilierului, prezența pufului împiedică deteriorarea suprafeței mobilierului.

Utilizarea recipientului de colectare a prafului de pânză

- Deschideți capacul secției recipientului de colectare a prafului (12), prin apăsarea și tragerea clichetului de fixare (11).
- Instalați în suportul recipientului de colectare a prafului (20) recipientul de colectare a prafului de pânză (21).
- Închideți capacul secției recipientului de colectare a prafului (12).

Extragerea recipientului de colectare a prafului de pânză

- Deschideți capacul secției recipientului de colectare a prafului (12).
- Recipientul de colectare a prafului de pânză (21) poate fi folosit de mai multe ori, îndepărtați praful și gunoiul din acesta, apoi instalați dispozitivul de strângere la loc.

Instrucțiuni de punere în funcțiune

Înainte de a începe folosirea trageți cablul de alimentare la lungimea necesară și introduceți fișa în priză. Marcajul galben de pe cablu indică lungimea maximă a cablului. Nu trageți cablul de alimentare dincolo de marcajul roșu.

Atenție!

- Porniți aspiratorul doar dacă sunt instalate recipientul de colectare a prafului de pânză (21) și filtrele (22, 24).

Remarcă:

În interiorul secției este instalată blocarea care nu permite închiderea capacului în caz de instalare greșită sau în caz de neinstalare a sacului de colectare a prafului (21), întotdeauna verificați corectitudinea instalării recipientului de colectare a prafului înainte de a închide capacul.

1. Pentru a porni aspiratorul apăsați butonul pornire/oprire (17).
2. În timpul folosirii puteți regla puterea de absorbție cu ajutorul reglului (16) și reglului

mecanic (5), amplasate pe mânerul furtunului flexibil (6).

3. După curățirea încăperii apăsați pe butonul pornire/oprire (17) și scoateți fișa din priza electrică.
4. Pentru rularea cablului de alimentare apăsați pe butonul pentru rulare (19) și ghidați cablul cu mâna pentru ca acesta să nu se încâlcească și să nu se deterioreze.

Mentenanță

Dacă în timpul funcționării aspiratorului indicatorul umplere recipient de colectare a prafului (15) se va comuta la «roșu», trebuie să înlocuiți sau să curățați recipientul de colectare a prafului. Pentru aceasta este necesar să opriți aspiratorul și să-l deconectați de la rețeaua electrică, apoi să înlocuiți sau să curățați recipientul de colectare a prafului de pânză.

Mențineți curat filtrul de intrare (22), deoarece de acest lucru depinde eficacitatea funcționării aspiratorului; curățați filtrul cel puțin de 3-4 ori pe an, iar în caz de colmatare puternică - și mai des. Înlocuirea filtrului (22) se va efectua pe măsura necesității.

Curățarea filtrului de intrare (22)

- Opriți aspiratorul și deconectați-l de la rețea.
- Deschideți capacul secției recipientului de colectare a prafului (12) prin tragerea clichetului de fixare (11) și scoateți recipientul de colectare a prafului (21).
- Extrageți filtrul de intrare (22) îndreptându-l în sus.
- Spălați filtrul cu apă caldă, uscați bine și instalați-l la loc.
- Instalați recipientul de colectare a prafului (21).
- Închideți capacul secției recipientului de colectare a prafului (12).

Curățarea filtrului de ieșire HEPA (24)

- Opriți aspiratorul și deconectați-l de la rețea.
- Deschideți capacul secției filtrului de ieșire (25), apăsând clichetul capacului în jos, apoi extrageți filtrul HEPA (24).
- Spălați filtrul HEPA (24) sub jet de apă caldă. Nu folosiți pentru spălarea filtrului mașina de spălat vase.
- Uscați filtrele. Nu folosiți foehnul pentru uscarea filtrului.

- Introduceți filtrul HEPA în secția filtrului de ieșire.
- Închideți capacul (25).

Corpul aspiratorului de praf

- Ștergeți corpul aspiratorului de praf cu o lavetă ușor umezită.
- Nu permiteți pătrunderea lichidelor în interiorul corpului aspiratorului.
- Nu folosiți pentru curățarea suprafeței aspiratorului de praf solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Păstrare

- Înainte de a pune aspiratorul de praf la păstrare îndelungată curățați corpul, sacului de colectare a prafului (21) și filtrele (22, 24).
- Pentru o păstrare comodă folosiți locurile pentru «parcarea» periei (18).
- Pentru o păstrare comodă a accesoriilor este prevăzută o secție specială. Deschideți capacul (14) și depozitați accesoriile pe care nu le utilizați.
- Păstrați aspiratorul de praf la un loc uscat, răcoros, inaccesibil pentru copii.

Conținut pachet

1. Aspirator de praf (cu filtrele și sacul de pânză de colectare a prafului instalate) – 1 buc.
2. Furtun flexibil – 1 buc.

3. Perie pentru podea/mochete – 1 buc.
4. Ajutaj combi – 1 buc.
5. Instrucțiune – 1 buc.

Specificații tehnice

Alimentare: 220-240 V ~ 50 Hz

Consum de putere: 1800 W

Putere absorbție: 380 W

Sac de pânză 3 l

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica designul și caracteristicile aparatului fără preaviz.

Durata de funcționare a aparatului - 3 ani

Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.

Acest produs corespunde cerințelor EMC, întocmite în conformitate cu Directiva 2004/108/EC și Directiva cu privire la electrosecuritate/joasă tensiune (2006/95/EC).



ČESKÝ

VYSAVAČ

Popis

1. Hubice na podlahu/kobercové krytiny
2. Přepínač koberec/podlaha
3. Fixátor nastavení délky teleskopické trubice
4. Plastová prodlužovací trubice
5. Regulátor sacího výkonu
6. Rukojeť flexibilní hadice
7. Hadice
8. Přípojka hadice
9. Fixátory nástavce flexibilní hadice
10. Úchyt pro přenášení
11. Fixátor krytu prachového sáčku
12. Kryt prachového sáčku
13. Sací otvor
14. Kryt prostoru pro nástavec
15. Indikátor zaplnění zásobníku na prach
16. Regulátor sacího výkonu
17. Tlačítko zapnutí/vypnutí
18. Místo uložení „parkování“ kartáče
19. Tlačítko navíjení kabelu
20. Držák prachového sáčku
21. Textilní prachový sáček
22. Vstupní filtr
23. Držák vstupního filtru
24. Výstupní HEPA-filtr
25. Mřížka výstupního filtru
26. Kombinace nástavce: Štěrbínový/na prach
27. Kartáč na čištění čalounění nábytku
28. Malý kartáč

POZOR!

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji jako zdroj informací pro budoucí použití.

Používejte tento přístroj pouze k určenému účelu, jak je popsáno v návodu. Nesprávné zacházení s přístrojem může způsobit jeho poruchu, škodu uživateli nebo jeho majetku.

Dodržení bezpečnostních opatření

Před použitím vysavače si pozorně přečtěte tuto uživatelskou příručku.

Varování

Pro snížení rizika vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo poranění:

- Používejte přístroj pouze k určenému použití, jak je popsáno v této příručce.

- Před zapojením do sítě přesvědčte se že provozní napětí uvedené na přístroji odpovídá napětí v elektrické síti ve vašem domě.
- Aby nedošlo k požáru nepoužívejte adaptéry při zapojení přístroje do elektrické zásuvky.
- Nenechávejte vysavač bez dohledu, kdy je zapojen do elektrické zásuvky. Vždy vyndávejte síťovou vidlici ze zásuvky pokud přístroj nepoužíváte a také před tím než začnete jeho technickou údržbu.
- Pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem nepoužívejte vysavač vně budovy, nikdy nepoužívejte vysavač ke vysávání vody nebo jakékoli jiné tekutiny.
- Igelitové sáčky použité v obalu mohou být nebezpečné pro děti. Aby se zabránilo neštěstí, obal uschovejte mimo dosah dětí.
- **Upozornění!** Nedovolujte dětem si hrát s igelitovými sáčky nebo obalovou folií.
- **Nebezpečí udušení!**
- Nedovolujte aby si děti s vysavačem hrály. Buďte zvláště opatrní, pokud jsou v blízkosti zapnutého přístroje děti nebo osoby s omezenými schopnostmi.
- Tento přístroj není určen pro děti a zdravotně postižené osoby, pokud osoba, odpovídající za jejich bezpečí, nedá vhodné a jasné pokyny pro bezpečné používání zařízení a varuje o nebezpečí, která mohou vzniknout při jeho nesprávném použití.
- Nepoužívejte síťový kabel nebo hadice jako úchyt pro přenášení vysavače, nezavírejte dveře, pokud síťový kabel prochází dveřním otvorem a také se vyhýbejte kontaktu síťového kabelu s ostrými hranami nábytku. Kvůli nebezpečí poškození kabelu nikdy nedopouštějte aby vysavač během úklidu přejížděl přes síťový kabel.
- Vždy odpojte pekárnu od sítě před čištěním nebo pokud ji nepoužíváte.
- Nedotýkejte se vidlice síťového kabelu ani samotného vysavače mokrými rukama.
- Při navíjení síťového kabelu přidržujte ho rukou, nedopouštějte aby se síťová vidlice narážela do podlahy.
- Nikdy nezakrývejte sací otvor přístroje jakýmkoli předměty.
- Nikdy nezapínejte přístroj, pokud některý z jeho otvorů je zablokován.

- Ujistěte se, že vlasy, volně visící kusy oděvu, prsty nebo jiné části těla nenachází se v blízkosti sacího otvoru vysavače.
- Neodpojujte přístroj od sítě, tahaje za elektrický kabel. Když odpojujete napájecí kabel, netahejte za šňůru, ale uchopte zástrčku síťového kabelu.
- Buďte zvláště opatrní při uklízení schodišť.
- Nikdy nepoužívejte vysavač k vysávání hořlavých kapalin jako je bezin, rozpouštědla. Nikdy nepoužívejte vysavač ke vysávání vody nebo jakékoli jiné tekutiny.
- Nikdy nevysávejte vysavačem vodu nebo jiné tekutiny, hořící nebo se doutnající cigarety, zápalky, doutnající se popel a také jemný rozptýlený prach – například ze suché omítky, betonu, mouky nebo popelu.
- Je zakázáno používat vysavač, pokud nejsou instalovány
 - textilní prachový sáček,
 - vstupní filtr a výstupní HEPA-filtr.
- Pravidelně kontrolujte vidlici síťového kabelu a síťový kabel, zda nejsou poškozeny.
- Nikdy nepoužívejte přístroj pokud má poškozený síťový kabel nebo síťovou vidlici, funguje nepravdělně a také po jeho spadnutí. Nikdy neopravujte přístroj samostatně. V případě poruchy obraťte se na nejbližší autorizované (pravomocné) servisní středisko.

PŘÍSTROJ JE URČEN POUZE PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ

Bezpečnostní pokyny

- Pokud se během úklidu prudce poklesl sací výkon vysavače, okamžitě vypněte vysavač, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a zkontrolujte teleskopickou trubici nebo hadici, jestli nejsou ucpané. Odstraňte ucpání, a pak pokračujte v úklidu.
- Nepoužívejte vysavač v bezprostřední blízkosti velmi horkých ploch, v blízkosti popelníků, stejně jako vedle míst skladování hořlavých kapalin.
- Zasuňte zástrčku napájecího kabelu do elektrické zásuvky pouze suchýma rukama.
- Při vytahování napájecího kabelu ze zásuvky, vždy uchopte zástrčku, netahejte za kabel.

Montáž vysavače

Vybalte vysavač a zkontrolujte, jestli nemá poškození.

Před zapnutím se ujistěte, zda síťové napětí odpovídá provoznímu napětí vysavače.

Vždy odpojte přístroj a vytáhněte zástrčku ze zásuvky při výměně kartáčů – nástavců, stejně jako během preventivní údržby.

1. Nasazení a sejmutí flexibilní hadice

Zasuňte přípojku hadice (8) do sacího otvoru (13).

Vložte hadici až zaklapne, což potvrzuje správnost připojení. Chcete-li odpojit flexibilní hadici, stiskněte fixátory (9) a odpojte hadici.

2. Připojení teleskopické prodlužovací trubice a nástavců

- Připojte teleskopickou prodlužovací trubku (4) k rukojeti ohybné hadice (6).
- Vysuňte dolní část teleskopické trubice na požadovanou délku po stisknutí tlačítka fixátoru (3).
- Zvolte vhodný nástavec: univerzální hubici (1), kombinovaný nástavec (26), nástavec na čalounění (27) nebo malý kartáč (28) – a připojte ho k teleskopické prodlužovací trubici (4), nástavce (26, 27, 28) lze připevnit k rukojeti hadice (6).

Používání kartáčů – nástavců

Hubice na podlahu/koberec (1)

Nastavte přepínač na štětky do požadované polohy (v závislosti na typu povrchu, na kterém se provádí úklid).

Kombinovaný nástavec (26)

Nástavec se používá pro čištění radiátorů, šěrbin, rohů a mezi polštářky pohovek a prachu z povrchu nábytku; přítomnost cupaniny na hubici zabraňuje poškození leštěného povrchu nábytku.

Nástavec na čištění čalounění nábytku (27)

Hubice (27) je určena k čištění textilních povrchů a čalouněného nábytku.

ČESKÝ

Malý kartáček (28)

Malý kartáč (28) je určen ke sbírání prachu s povrchů nábytku, jeho vlas zabraňuje poškození leštěných povrchů nábytku.

Použití textilního prachového sáčku

- Otevřete víčko přihrádky prachového sáčku (12) stisknutím a stlačením zámku-fixátoru (11).
- Do držáku (20) nastavte textilní prachový sáček (21).
- Uzavřete kryt přihrádky prachového sáčku (12).

Vyjmutí textilního prachového sáčku

- Otevřete víčko přihrádky na prachový sáček (12) a vyjměte prachový sáček.
- Textilní prachový sáček (21) je na několik použití, odstraňte prach a nečistoty z něj a potom dejte držák na místo.

Návod k použití

Než začnete práci, vytáhněte napájecí kabel na požadovanou délku a vložte zástrčku do zásuvky. Žlutá značka na síťovém kabelu upozorňuje na maximální délku kabelu. Netahejte za síťový kabel za červenou značku.

Upozornění!

- Zapínejte vysavač jenom tehdy s instalovanými textilním prachovým sáčkem (21) a filtry (22, 24).

Poznámka:

Uvnitř prostoru je nainstalován systém blokovaní. Když není správně nainstalován prachový sáček (21), víko přihrádky prachového sáčku se nezavře, vždy kontrolujte správnou instalaci prachových sáčků před zavřením víka.

1. Pro aktivaci vysavače stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí (17).
2. V průběhu práce můžete nastavovat sací výkon pomocí elektronického regulátoru (16) nebo mechanickým regulátorem (5), který se nachází na flexibilní hadici (6).
3. Po dokončení uklízení místnosti stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí (17) a vytáhněte zástrčku

ze zásuvky.

4. Pro navíjení napájecího kabelu stiskněte tlačítko (19), přidržíte rukou kabel při navíjení, aby nedošlo k jeho omotávání a poškození.

Údržba

Pokud během práce vysavače indikátor naplnění prachového sáčku (15) se přepne na «červenou», je třeba nahradit nebo vyčistit textilní prachový sáček. K tomu je nutné nejprve vypnout vysavač a odpojit jej od sítě, pak nahradit nebo vyčistit textilní prachový sáček

Udržujte vstupní filtr (22) v čistotě, protože to ovlivňuje účinnost vysavače, čistěte filtr alespoň třikrát nebo čtyřikrát do roka, se silným znečištěním - častěji. Změna filtru (22) se provádí podle potřeby.

Čistění vstupního filtru (22)

- Vypněte vysavač a odpojte ho od sítě.
- Otevřete víčko přihrádky prachového sáčku (12) stlačením fixátoru (11) a vyjměte prachový sáček (21).
- Vyjměte vstupní filtr (22) směrem nahoru.
- Propláchněte filtr teplou vodou, důkladně osušte a dejte ho zpátky.
- Umístěte prachový sáček (21).
- Uzavřete kryt přihrádky prachového sáčku (12).

Čistění výstupního HEPA-filtru (24)

- Vypněte vysavač a odpojte ho od sítě.
- Otevřete víčko přihrádky výstupního filtru (25) stiskem západky filtru ve směru dolů, potom vyjměte HEPA-filtr (24).
- Propláchněte HEPA-filtr (24) pod proudem vlažné vody. Nepoužívejte k čištění filtru myčky na nádobí.
- Osušte filtr. Při sušení filtru se nesmí používat vysoušeč vlasů.
- Dejte HEPA-filtr do přihrádky na výstupní filtr.
- Zavřete víčko (25).

Skříň vysavače

- Skříň vysavače utírejte lehce vlhkým hadříkem.
- Zabraňte políti tekutinou v těle vysavače.

- Je zakázáno k čištění povrchu vysavače používat rozpouštědel nebo abrazivních čisticích prostředků.

Skladování

- Před tím než uložíte vysavač na delší dobu, proveďte čištění skříně, textilní prachový sáček (21) a filtrů (22, 24).
- Pro větší pohodlí při skladování vysavače použijte místo «parkování» kartáče (18).
- Pro pohodlné uchovávání nástavců obsahuje speciální prostor. Otevřete víko (14) a sundejte nepoužité nástavce.
- Skladujte vysavač v suchém chladném místě mimo dosah dětí.

Kompletace balení

1. Vysavač (s instalovanými filtry a textilním prachovým sáčkem) - 1 ks.
2. Hadice – 1 ks
4. Kartáč na čištění podlahy/kobercových krytin- 1 ks.
5. Kombinovaný nástavec – 1 ks.
8. Návod k použití - 1 ks.

Technické charakteristiky

Napájení: 220-240 V ~50Hz

Příkon : 1800 W

Sací výkon: 380 W

Textilní sáček 3 l

Výrobce si vyhrazuje právo změnit konstrukci a specifikace zařízení bez předchozího upozornění.

Životnost přístroje - 3 roky

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

CE *Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 2004/108/EC a předpisem 2006/95/EC Evropské komise o nízkonapětových přístrojích.*

УКРАЇНСЬКИЙ

ПИЛОСОС

Опис

1. Щітка для пола/килимових покриттів
2. Перемикач режимів «килим / підлога»
3. Фіксатор регулювання довжини телескопічної трубки
4. Телескопічна подовжувальна трубка
5. Регулювальник сили всмоктування
6. Ручка гнучкого шланга
7. Гнучкий шланг
8. Наконечник гнучкого шланга
9. Фіксатори наконечника гнучкого шланга
10. Ручка для перенесення
11. Фіксатор кришки відсіку пилозбірника
12. Кришка відсіку пилозбірника
13. Повітрязабірний отвір
14. Кришка відсіку для зберігання насадок
15. Індикатор заповнення пилозбірника
16. Регулятора потужності всмоктування
17. Кнопка включення / вимикання
18. Місце «паркування» щітки
19. Кнопка змотування мережевого кабелю
20. Тримач пилозбірника
21. Текстильний пилозбірник
22. Вхідний фільтр
23. Тримач вхідного фільтра
24. Вихідний НЕРА-фільтр
25. Решітка вихідного фільтра
26. Комбінована насадка: щільна/для пилу
27. Щітка для чищення меблевих покриттів
28. Мала щітка

УВАГА !

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте справжню інструкцію з експлуатації і збережете її для використання в якості довідкового матеріалу.

Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в справжній інструкції. Неправильне поводження з приладом може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

Дотримання заходів безпеки

Уважно прочитайте всі інструкції перед використанням побутового пилососа.

Попередження

Для зниження ризику виникнення пожежі, поразки електричним струмом або здобуття травм:

- Використовуйте даний пристрій лише відповідно до інструкції з експлуатації.
- Перш ніж підключити пристрій до електромережі, переконайтеся, що напруга, вказана на пристрої, відповідає напрузі електромережі у вашому будинку.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі не використовуйте перехідники при підключенні пристрою до електричної розетки.
- Не залишайте пилосос без нагляду, коли він включений в мережеву розетку. В тому випадку, якщо ви не користуєтеся пристроєм, а також перед тим, як приступити до його технічного обслуговування, завжди виймайте мережеву вилку з розетки.
- Для зниження ризику удару електричним струмом не використовуйте пилосос поза приміщеннями, забороняється використовувати пилосос для збору води або будь-якої іншої рідини.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте без нагляду поліетиленові пакети, використовувані в якості упаковки.
- **Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Загроза ядухи!**
- Не дозволяйте дітям використовувати пилосос в якості іграшки. Дотримуйтесь особливої обережності в тому випадку, якщо поряд з працюючим пристроєм знаходяться діти, або особи з обмеженими можливостями.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми та людьми з обмеженими можливостями, якщо тільки особою, яка відповідає за їх безпеку, їм не дано відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне користування пристроєм і тієї небезпеки, яка може виникати при його неправильному використанні.
- Не використовуйте шнур або гнучкий шланг як ручку для перенесення пилососа, не закривайте двері, якщо мережевий шнур проходить через дверний отвір, а також уникайте контакту мережевого шнура з гострими краями або кутами меблів. Під час прибирання приміщення забороняється переїжджати пилососом через мережевий шнур, оскільки може

УКРАЇНСЬКИЙ

виникнути небезпека пошкодження мережевого шнура.

- Завжди відключайте пристрій від електромережі перед чищенням, а також якщо Ви їм не користуєтеся.
- Не беріться за мережеву вилку або за корпус пілососа мокрими руками.
- Під час змотування мережевого шнура притримуйте його рукою, не допускайте, щоб мережева вилка ударялася об поверхню підлоги.
- Забороняється закривати вихідний отвір пристрою якими-небудь предметами.
- Забороняється включати пристрій, якщо який-небудь з його отворів заблокований.
- Стежте за тим, щоб волосся, а також елементи одягу, що вільно висять, пальці або інші частини тіла не знаходилися поряд зі всмоктуючим отвором пілососа.
- Забороняється відключати пристрій від мережі висмикуванням мережевої вилки з розетки за мережевий шнур. При відключенні вилки мережевого шнура з розетки не тягніть за шнур, тримайтеся за вилку рукою.
- Будьте особливо уважні при прибиранні сходових майданчиків.
- Забороняється використовувати пілосос для збору легкозаймистих рідин, таких як бензин, розчинники. Забороняється використання пілососа у місцях зберігання таких рідин.
- Забороняється за допомогою пілососа збирати воду або інші рідини, сигарети, що горять або димлячі, сірники, тліючий попіл, а також тонкодисперсний пил - наприклад, від штукатурки, бетону, борошна або золи.
- Забороняється використовувати пілосос, якщо не встановлені:
 - тканинний пілозбірник;
 - вхідний фільтр і вихідний HEPA-фільтр.
- Регулярно перевіряйте вилку мережевого шнура і мережевий шнур на відсутність пошкоджень.
- Забороняється використовувати пристрій при пошкодженні мережевої вилки або шнура, якщо пристрій працює з перебоями, а також після його падіння. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. З усіх питань ремонту звертайтеся до

авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ

Запобіжні заходи

- Якщо під час прибирання різко знизилася усмоктувальна потужність пілососа, негайно вимкніть пілосос, витягніть вилку мережевого шнура з розетки і перевірте телескопічну трубку або гнучкий шланг на предмет засмічення. Усуньте засмічення, і тільки потім продовжуйте прибирання.
- Не робіть прибирання пілососом в безпосередній близькості від сильно нагрітих поверхонь, поряд з попільничками, а також в місцях зберігання легкозаймистих рідин.
- Вставляйте мережеву вилку в електричну розетку тільки сухими руками.
- При вилученні мережевої вилки з розетки завжди тримайтеся за вилку, не тягніть за мережевий шнур.

Збірка пілососа

Повністю розпакуйте пілосос і перевірте його на наявність пошкоджень.

Перед включенням переконайтеся, що напруга в електричній мережі відповідає робочій напрузі пілососа.

Завжди відключайте пілосос і виймайте мережеву вилку з розетки під час заміни щіток-насадок, а також під час профілактики.

1. Підключення та зняття гнучкого шланга

Вставте наконечник гнучкого шланга (8) в повітрязбірний отвір (13).

Вставляйте шланг до клацання, що підтверджує правильність під'єднання. Для зняття гнучкого шланга натисніть на фіксатори (9) і від'єднайте шланг.

2. Під'єднання телескопічної трубки і насадок

- Під'єднайте телескопічну подовжувальну трубку (4) до рукоятки гнучкого шлангу (6).
- Витягніть нижню частину телескопічної трубки на необхідну довжину, попередньо натиснувши на кнопку фіксатора (3).

УКРАЇНСЬКИЙ

- Виберіть необхідну насадку: універсальну щітку (1), комбіновану насадку (26), малу щітку (28) або насадку для чищення меблевої оббивки (27) та під'єднайте її до телескопічної подовжувальною трубки (4), насадки (26, 27, 28) можна встановлювати на ручку гнучкого шланга (6).

Використання щіток-насадок

Щітка для пола/килимових покриттів (1)

Встановіть перемикач на щітці в необхідне положення (залежно від типу поверхні, на якій проводиться прибирання).

Комбінована насадка (26)

Насадка призначена як для чищення радіаторів, щілин, кутів і між подушками диванів, так і для збору пилу з поверхні меблів; наявність ворсу на насадці перешкоджає пошкодженню полірованої поверхні меблів.

Насадка для чищення меблевої оббивки (27)

Насадка (27) призначена для чищення тканинних поверхонь м'яких меблів.

Мала щітка (28)

Мала щітка (28) призначена для збору пилу з поверхні меблів, наявність захисного ворсу перешкоджає пошкодженню полірованої поверхні меблів.

Використання тканинного пилосбірника

- Відкрийте кришку відсіку пилосбірника (12), натиснувши на і потягнувши за клямку-фіксатор (11).
- У тримачі пило (20) встановіть тканинний пилосбірник (21).
- Закрийте кришку відсіку пилосбірника (12).

Витягання тканинного пилосбірника

- Відкрийте кришку відсіку пилосбірника (12) і витягніть пилосбірник.
- Тканинний пилосбірник (21) багаторазовий, видалите пил і сміття з нього, після цього встановіть затиск на місце.

Інструкції по експлуатації

Перед початком роботи витягніть мережевий кабель на необхідну довжину і вставте мережеву вилку в розетку.

Жовта відмітка на мережевому кабелі попереджує про максимальну довжину кабелю. Забороняється витягати мережевий кабель далі червоної позначки.

Увага!

- Завжди включайте пилосос тільки з встановленим тканинним пилосбірником (21) і встановленими в ньому фільтрами (22, 24).

Примітка:

Усередині відсіку встановлено блокування. При неправильно встановленому або не встановленому пилосбірнику, кришка відсіку пилосбірника не закриється, завжди перевіряйте правильність установки пилосбірника (21); перш ніж закрити кришку.

1. Для включення пилососа натисніть кнопку включення/виключення (17).
2. Під час роботи ви можете регулювати потужність всмоктування регулятором (16) або механічним регулятором (5), розташованим на ручці гнучкого шланга (6).
3. Після закінчення прибирання в приміщенні натисніть кнопку включення/виключення (17) і витягніть мережеву вилку з розетки.
4. Для змотування мережевого кабелю натисніть на кнопку змотування (19) і притримуйте рукою шнур, що змотується, щоб уникнути його захльостування і пошкодження.

Обслуговування

Якщо під час роботи пилососа індикатор заповнення пилосбірника (15) перемкнеться на «червоний» необхідно замінити або очистити пилосбірника. Для цього необхідно спочатку вимкнути пилосос і відключити його від мережі, потім замінити або очистити тканинний пилосбірник.

Стежте за чистотою вхідного фільтру (22), оскільки від цього залежить ефективність роботи пилососа; проводьте чищення фільтру не менше три, чотири раз на рік, а при сильному засміченні - частіше. Заміна фільтру (22) здійснюється в міру необхідності.

Чищення вхідного фільтра (22)

- Вимкніть пиłosос і від'єднайте його від мережі.
- Відкрийте кришку відсіку пиłosбірника (12), потягнувши за клямку-фіксатор (11) і витягніть пиłosбірник (21).
- Дістаньте вхідний фільтр (22), по напрямку вгору.
- Промийте фільтр теплою водою, ретельно просушіть і встановіть його на місце.
- Встановіть пиłosбірника (21).
- Закрийте кришку відсіку пиłosбірника (12).

Чищення вихідного HEPA-фільтра (24)

- Вимкніть пиłosос і від'єднайте його від мережі.
- Відкрийте кришку відсіку вихідного фільтра (25), натискуючи на клямку кришки по напрямку вниз, потім витягніть HEPA-фільтр (24).
- Промийте HEPA-фільтр (24) під струменем злегка теплої води. Не використовуйте для промивання фільтра посудомийну машину.
- Просушіть фільтр. Забороняється використовувати для сушки фільтра фен.
- Вставте HEPA-фільтр у відсік для вихідного фільтра.
- Закрийте кришку (25).

Корпус пиłosоса

- Протирайте корпус пиłosоса злегка вологою тканиною.
- Не допускайте потрапляння рідини всередину корпусу пиłosоса.
- Забороняється використовувати для чищення поверхні пиłosоса розчинники або абразивні чистячі засоби.

Зберігання

- Перед тим, як прибрати пиłosос на тривале зберігання, проведіть чищення корпусу, пиłosбірника (21) і фільтрів (22, 24).

- Для зручності при зберіганні пиłosоса використовуйте місце «паркування» щітки (18).
- Для зручності зберігання насадок передбачений спеціальний відсік. Відкрийте кришку (14) і приберіть насадки що не використовуються.
- Зберігайте пиłosос в сухому прохолодному місці недоступному для дітей.

Комплект постачання

1. Пиłosос (зі встановленими фільтрами і тканинним пиłosбірником) – 1 шт.
2. Гнучкий шланг - 1 шт.
4. Щітка для пола/килимових покриттів – 1 шт.
5. Комбінована насадка – 1 шт.
8. Інструкція – 1 шт.

Технічні характеристики

Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц
Споживана потужність: 1800 Вт
Потужність всмоктування: 380 Вт
Матер'яний мішок 3 л

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн і технічні характеристики пристрою без попереднього повідомлення

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 2004/108/ЕС Ради Європи й розпорядженням 2006/95/ЕС по низьковольтних апаратурах.

БЕЛАРУСКІ

ПЫЛАСОС

Апісанне

1. Шчотка для падлогі/дывановых пакрыццяў
2. Перамыкач рэжымаў «дыван/падлога»
3. Фіксатар рэгулёўкі даўжыні тэлескапічнай трубка
4. Тэлескапічная падаўжальная трубка
5. Рэгулятар магутнасці ўсмоктвання
6. Ручка гнуткага шланга
7. Гнуткі шланг
8. Наканечнік гнуткага шланга
9. Фіксатары наканечніка гнуткага шланга
10. Ручка для пераноскі
11. Фіксатар вэчка адсека пылаборніка
12. Вэчка адсека пылаборніка
13. Паветразаборная адтуліна
14. Вэчка адсека для захоўвання насадак
15. Індыкатар запаўнення пылаборніка
16. Рэгулятар магутнасці ўсмоктвання
17. Кнопка ўключэння/выключэння
18. Месца «паркоўкі» шчоткі
19. Кнопка змотвання сеткавага шнура
20. Трымальнік пылаборніка
21. Тканкавы пылаборнік
22. Уваходны фільтр
23. Трымальнік ўваходнага фільтра
24. Выходны HEPA-фільтр
25. Рашотка выходнага фільтра
26. Камбінаваная насадка шчылінная/для пылу
27. Шчотка для чысткі мэблевых пакрыццяў
28. Малая шчотка

ЎВАГА!

Перад пачаткам эксплуатацыі пыласоса ўважліва прачытайце дадзеную інструкцыю па эксплуатацыі і захавайце яе для выкарыстання ў якасці даведкавага матэрыялу. Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яе прамым прызначэнні, як выкладзена ў дадзенай інструкцыі. Няправільны зварот з прыладай можа прывесці да яе паломкі, прычыніць шкоду карыстачу ці яго маёмасці.

Прытрымліванне мер бяспекі.

Ўважліва прачытайце ўсе інструкцыі перад выкарыстаннем побытавага пыласоса.

Папярэджанне!

Для зніжэння рызыкі ўзнікнення пажару, паразы электрычным токам ці атрымання траўмаў:

- Выкарыстоўвайце дадзеную прыладу толькі ў адпаведнасці з інструкцыяй па эксплуатацыі.
- Перш чым падлучыць прыладу да электрасеткі, пераканайцеся, што напруга, паказаная на прыладзе, адпавядае напрузе электрасеткі ў вашай хаце.
- У пазбяганне рызыкі ўзнікнення пажару не выкарыстоўвайце перахаднікі пры падлучэнні прылады да электрычнай разеткі.
- Не пакідайце пыласос без нагляду, калі ён уключаны ў сеткавую разетку. Заўсёды адключайце прыладу ад электрасеткі перад перад тэхнічным абслугоўваннем, а таксама ў тым выпадку, калі Вы ёй не карыстаецеся.
- Для зніжэння рызыкі ўдару электрычным токам не выкарыстоўвайце пыласос па-за памяшканнямі, забараняецца выкарыстоўваць пыласос для збору вады ці любой іншай вадкасці.
- З меркаванняў бяспекі дзяцей не пакідайце поліэтыленавыя пакеты, выкарыстоўваныя ў якасці пакавання, без нагляду.
- **Увага!** Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі ці пакавальнай плёнкай. **Небяспека ўдушша!**
- Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць пыласос у якасці цацкі. Будзьце асабліва ўважлівыя, калі побач з працавальнай прыладай знаходзяцца дзеці ці асобы з абмежаванымі магчымасцямі.
- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі і людзьмі з абмежаванымі магчымасцямі, калі толькі асобам, якія адказваюць за іх бяспеку, не дадзены адпаведныя і зразумелыя інструкцыі пра бяспечнае карыстанне прыладай і тых небяспехах, якія могуць узнікаць пры яе няправільным карыстанні.
- Не выкарыстоўвайце сеткавы шнур ці гнуткі шлангу ў якасці ручкі для пераноскі пыласоса, не зачыняйце дзверы, калі сеткавы шнур праходзіць праз дзвярны праём, а таксама пазбягайце кантакту

БЕЛАРУСКИ

- сеткавага шнура з вострымі краямі ці вугламі мэблі. Падчас уборкі памяшкання, забараняецца пераязджаць пыласосам праз сеткавы шнур - вы можаце яго пашкодзіць.
- Прылада павінна быць адключана ад сеткі перад чысткай, а таксама ў тых выпадках, калі вы ёй не карыстаецеся.
 - Не бярыцеся за сеткавую вілку ці за корпус пыласоса мокрымі рукамі.
 - Падчас змотвання сеткавага шнура прытрымвайце яго рукой, не дапушчайце, каб сеткавая вілка ударалася аб паверхню падлогі.
 - Забараняецца зачыняць выходную адтуліну прылады якімі-небудзь прадметамі.
 - Забараняецца ўключаць прыладу, калі якая-небудзь з яе адтулін заблакавана.
 - Сачыце за тым, каб валасы, вольна вісляы элементы адзежы, пальцы ці іншыя часткі цела не знаходзіліся побач з усмоктальнай адтулінай пыласоса.
 - Забараняецца адключаць прыладу ад сеткі вышморганнем сеткавай вілкі з электрычнай разеткі. Вымаючы вілку сеткавага шнура з разеткі, не цягніце за шнур, а трымаецеся за вілку.
 - Будзьце асабліва ўважлівыя пры ўборцы лесвічных пляцовак.
 - Забараняецца выкарыстоўваць пыласос для збору лёгкаўзгаральных вадкасцяў, такіх як бензін, растваральнікі. Забараняецца выкарыстанне пыласоса ў месцах захоўвання такіх вадкасцяў.
 - Забараняецца збіраць з дапамогай пыласоса вадку ці іншыя вадкасці, падпаленыя ці дымлівыя цыгарэты, запалкі, попел, які цымее попел, а таксама тонкадысперсны пыл, напрыклад ад тынкоўкі, бетону, мукі ці попелу.
 - Забараняецца выкарыстоўваць пыласос, калі не ўсталяваны:
 - тканкавы пылазборнік;
 - уваходны фільтр і выходны НЕРА-фільтр.
 - Рэгулярна правярайце вілку сеткавага шнура і сеткавы шнур на адсутнасць пашкоджанняў.

- Забараняецца выкарыстоўваць прыладу пры пашкоджанні сеткавай вілкі ці шнура, калі яна працуе з перабоямі, а таксама пасля яе падзення. Не спрабуйце самастойна рамантаваць прыбор. Па ўсіх пытаннях рамонт звяртайцеся ў аўтарызаваны (упаўнаважаны) сэрвісны цэнтр.

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ ХАТНЯГА ВЫКАРЫСТАННЯ

Меры засцярогі

- Калі падчас уборкі рэзка зменшылася ўсмоктвальная магутнасць пыласоса, неадкладна выключыце пыласос, выміце вілку сеткавага шнура з разеткі і праверце тэлескапічную трубку ці гнуткі шланг на прадмет запарушвання. Выдаліце засор, і толькі пасля гэтага працягвайце ўборку.
- Не рабіце ўборку пыласосам у непасрэднай блізкасці ад моцна нагрэтых паверхняў, побач з попелішчамі, а таксама ў месцах захоўвання лёгкаўзгаральных вадкасцяў.
- Устаўляйце сеткавую вілку сеткавага шнура ў электрычную разетку толькі сухімі рукамі.
- Пры выманні сеткавай вілкі з электрычнай разеткі заўсёды трымаецеся за вілку, не цягніце за сеткавы шнур.

Зборка пыласоса

Цалкам распакуйце пыласос і праверце яго на наяўнасць пашкоджанняў. Перад уключэннем пераканайцеся, што напруга ў электрычнай сетцы адпавядае працоўнай напрузе пыласоса. Заўсёды адключайце пыласос і вымайце сеткавую вілку з разеткі падчас замены шчотак-насадак, а таксама падчас прафілактыкі.

1. Падлучэнне і здыманне гнуткага шланга

Устаўце наканечнік гнуткага шланга (8) у паветразабірную адтуліну (13). Устаўляйце шланг да пстрычкі, якая пацвярджае правільнасць падлучэння. Для здымання гнуткага шланга націсніце на фіксатары (9) і адлучыце шланг.

БЕЛАРУСКИ

2. Падлучэнне тэлескапічнай трубка і насадак

- Падлучыце тэлескапічную падаўжаючую трубку (4) да дзяржальні гнуткага шланга (6).
- Высуныце ніжнюю частку тэлескапічнай трубка на неабходную даўжыню, папярэдне націснуўшы на кнопку фіксатара (3).
- Абярыце неабходную насадку: універсальную шчотку (1), шчылінную насадку (26), насадку для чысткі мэблевай абіўкі (27) ці малую шчотку (28) і падлучыце яе да тэлескапічнай падаўжаючай трубки (4), насадкі (26, 27, 28) можна ўсталёўваць на ручку гнуткага шланга (6).

Выкарыстанне шчотак-насадак

Шчотка для падлогі/дывановых пакрыццяў (1)

Усталюйце перамякач на шчотцы ў неабходнае становішча (у залежнасці ад тыпу паверхні, на якой ажыццяўлецца ўборка).

Камбінаваная насадка (26)

Насадка прызначана як для чысткі радыятараў, шчылін, кутаў і паміж падушкамі канап, так і для збору пылу з паверхні мэблі; наяўнасць ворса на насадцы не дазваляе пашкоджання паліраванай паверхні мэблі.

Насадка для чысткі мэблевай абіўкі (27)

Насадка (27) прызначана для чысткі тканкавых паверхняў мяккай мэблі.

Малая шчотка (28)

Малая шчотка (28) прызначана для збору пылу з паверхні мэблі, наяўнасць ахоўнага ворса перашкаджае пашкоджанню паліраванай паверхні мэблі.

Выкарыстанне тканкавага пылазборніка

- Адкрыйце вечка адсека пылазборніка (12), націснуўшы на і пацягнуўшы за зашчапку-фіксатар (11).
- У трымальніку пылазборніка (20) ўсталюйце тканкавы пылазборнік (21).
- Зачыніце вечка адсека пылазборніка (12).

Выманне тканкавага пылазборніка

- Адкрыйце вечка адсека пылазборніка (12) і выміце пылазборнік.

- Тканкавы пылазборнік (21) шматразовы, выдаліце пыл і смецце з яго, пасля гэтага ўсталюйце заціск на месца.

Інструкцыі па эксплуатацыі

Перад пачаткам працы выцягніце сеткавы кабель на неабходную даўжыню і ўстаўце сеткавую вілку ў разетку.

Жоўтая адзнака на сеткавым кабелі папярэджае пра максімальную даўжыню кабеля. Забараняецца выцягваць электрасеткавы кабель далей чырвонай адзнакі.

Увага!

- Заўсёды ўключайце пыласос толькі з усталёваным тканкавым пылазборнікам (21) і ўсталяванымі ў ім фільтрамі (22, 24).

Нататка:

Усярэдзіне адсека ўстаноўлена блакіроўка. Пры няправільна ўсталяваным ці не ўстаноўленым пылазборніку (21), вечка адсека пылазборніка не зачыніцца, заўсёды правярайце правільнасць усталёўкі пылазборнікаў, перш чым зачыніць вечка.

1. Для ўключэння пыласоса націсніце кнопку ўключэння/выключэння (17).
2. Падчас працы вы можаце рэгуляваць магутнасць усмоктвання рэгулятарам (16) і механічным рэгулятарам (5), размешчаным на ручцы гнуткага шланга (6).
3. Па канчатку ўборкі ў памяшканні націсніце кнопку ўключэння/выключэння (17) і выміце сеткавую вілку з разетки.
4. Для змотвання сеткавага кабеля націсніце на кнопку змотвання (19), прытрымвайце рукой шнур, які змотваецца у пазбяганне яго зпхлествання і пашкоджання.

Абслугоўванне

Калі падчас працы пыласоса індыкатар запаўнення пылазборніка (15) пераклучыцца на «чырвоны» неабходна замяніць ці ачысціць пылазборнік. Для гэтага неабходна спачатку выключыць пыласос і адключыць яго ад сеткі, затым замяніць ці ачысціць тканкавы пылазборнік.

Сачыце за чысцінёй уваходнага фільтра (22), паколькі ад гэтага залежыць эфектыўнасць працы пыласоса; праводзіце чыстку фільтра не меней трох, чатырох разоў у год, а пры моцным запарушванні - часцей. Замена фільтра (22) ажыццяўляецца па меры неабходнасці.

Чыстка выходнага фільтра (22)

- Выключыце пыласос і адключыце яго ад сеткі.
- Адкрыце вечка адсека пылаборніка (12), пацягнуўшы за зашчапку-фіксатар (11) і выміце пылаборнік (21).
- Дастаўце ўваходны фільтр (22), па кірунку ўгару.
- Прамыйце фільтр цёплай вадой, старанна прасушыце і ўсталюйце яго на месца.
- Усталюйце пылаборнік (21).
- Зачыніце вечка адсека пылаборніка (12).

Чыстка выходнага HEPA-фільтра (24)

- Выключыце пыласос і адключыце яго ад сеткі.
- Адкрыце вечка адсека выходнага фільтра (25), націснуўшы на зашчапку вечка, затым выміце HEPA-фільтр (24).
- Прамыйце HEPA-фільтр (24) пад брэй злёгка цёплай вады. Не выкарыстоўвайце для прамывання фільтра посудамыйную машыну.
- Прасушыце фільтр. Пры сушцы фільтра забараняецца выкарыстоўваць фен.
- Устаўце HEPA-фільтр у адсек для выходнага фільтра.
- Зачыніце вечка (25).

Корпус пыласоса

- Працэрайце корпус пыласоса злёгка вільготнай тканінай.
- Не дапушчайце траплення вадкасці ўнутр карпусы пыласоса.
- Забараняецца выкарыстоўваць для чысткі паверхні пыласоса растваральнікі ці абразіўныя чысцячыя сродкі.

Захоўванне

- Перад тым, як прыбраць пыласос на працяглае захоўванне, правядзіце чыстку

корпуса, мяшка-пылаборніка (21) і фільтраў (22, 24).

- Для выгоды пры захоўванні пыласоса выкарыстоўвайце месца «паркоўкі» шчоткі (18).
- Для выгоды захоўвання насадак прадугледжаны адмысловы адсек. Адкрыце вечка (14), і прыбярыце невыкарыстоўваныя насадкі.
- Захоўвайце пыласос у сухім прахалодным месцы недаступным для дзяцей.

Камплект пастаўкі

1. Пыласос (з усталяванымі фільтрамі і тканкавым пылаборнікам) - 1 шт.
2. Гнуткі шланг - 1 шт.
4. Шчотка для падлогі/дывановых пакрыццяў - 1 шт.
5. Камбінаваная насадка - 1шт.
8. Інструкцыя - 1 шт.

Тэхнічныя характарыстыкі

Электрасілкаванне: 220-240 В ~ 50 Гц
Спажываемая магутнасць: 1800 Вт
Магутнасць усмоктвання: 380 Вт
Крамнінны мяшок 3 л

Вытворца захоўвае за сабой права змяняць дызайн і тэхнічныя характарыстыкі прылады без папярэдняга апавяшчэння.

Тэрмін службы прылады - 3 гады

Гарантыя

Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могуць быць атрыманы ў таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

EAC

ЎЗБЕК

CHANG YUTGICH

Asosiy qismlari

1. Pol/gilam to'shamalar tozalanadigan cho'tka
2. «Gilam/pol» tozalashga o'tkazadigan bosqi
3. Quvur uzunligini o'zgartiradigan mahkamlagich
4. Uzayadigan quvur
5. Havo tortish kuchini o'zgartirgich
6. Egiluvchan shlang dastagi
7. Egiluvchan shlang
8. Egiluvchan shlang uchi
9. Egiluvchan shlang uchi mahkamlagichi
10. Ko'tarish uchun dastak
11. Chang qopi bo'lmasi mahkamlagichi
12. Chang qopi bo'lmasi qopqog'i
13. Havo tortish joyi
14. Birikmalari solinadigan bo'lma qopqog'i
15. Chang qopi to'lgani ko'rsatgichi
16. Havo tortish kuchini o'zgartirgich
17. Ishlatish/o'chirish tugmasi
18. Cho'tka olib qo'yiladigan joy
19. Elektr shnurni o'raydigan tugma
20. Chang qopi tutgichi
21. Matoli chang qopi
22. Kirish filtri
23. Kirish filtri tutgichi
24. CHiqish yo'lidagi HEPA filtri
25. Chiqish filtri panjarasi
26. Oraliq joylar/chang tozalanadigan birlashtirilgan birikma
27. Mebel tozalanadigan cho'tka
28. Kichik cho'tka

Diqqat!

Jihozni ishlatishdan oldin foydalanish qoidalarini diqqat bilan o'qib chiqing, keyinchalik kerak bo'lganda o'qib bilish uchun saqlab olib qo'ying. Jihozni faqat maqsadiga muvofiq, qo'llanmasida aytilgandek ishlatib. Jihoz noto'g'ri ishlatilsa buzilishi, foydalanuvchiga yoki uning mulkiga zarar qilishi mumkin.

Amal qilinadigan ehtiyot choralari

Xonadon chang yutgichini ishlatishdan oldin qo'llanmasidagi talablarni diqqat bilan, to'liq o'qib chiqing

Ogohlantirish

Yong'in chiqishi, tok urishi yoki jarohat olish xavfini kamaytirish uchun:

- Jihozni faqat ishlatish qoidalarida aytilgandek ishlatib.
- Jihozni elektrga ulashdan oldin jihoz korpusida ko'rsatilgan quvvat uyingiz elektr tarmog'idagi quvvatga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Yong'in chiqmasligi uchun jihozni elektrga ulaganda o'tkazgich ishlatmang.
- Rozetkaga ulangan chang yutgichni qarovsiz qoldirib ketmang. Ishlatilmayotgan bo'lsa yoki tozalashdan oldin chang yutgich elektr vilkasini albatta rozetkadan chiqarib qo'ying.
- Tok urish xavfini kamaytirish uchun chang yutgichni xonadan tashqarida ishlatmang, chang yutgich bilan suv yoki boshqa suyuqlikni yig'ish ta'qiqlanadi.
- Bolalarni ehtiyot qilish uchun o'rashga ishlatilgan polietilen xaltalarni qarovsiz qoldirmang.
- **Diqqat!** Bolalar polietilen xalta yoki o'rashga ishlatilgan plyonkani o'ynashlariga ruxsat bermang. **Bo'g'ilish xavfi bor!**
- Bolalar jihozni o'yinchoq qilib o'ynashlariga ruxsat bermang. Ishlayotgan jihoz yaqinida bolalar yoki imkoniyati cheklangan insonlar bo'lganda ayniqsa ehtiyot bo'ling.
- Jihoz bolalar bilan imkoniyati cheklangan insonlarning ishlatishiga mo'ljallanmagan, agar ularning xavfsizligi uchun javob beradigan shaxs jihozni xavfsiz ishlatish qoidalarini to'liq va tushunarli qilib o'rgatmagan va u noto'g'ri ishlatilganda qanday xavf bo'lishi mumkinligini yaxshilab tushuntirmagan bo'lsa.
- Elektr shnuridan ushlab jihozni tortmang, elektr shnuri eshik kesakasidan o'tgan bo'lsa eshikni yopmang, elektr shnurini mebalning o'tkir qirrasini, burchagidan o'tkazmang. Xona tozalanayotganda chang yutgichni elektr shnuri ustidan o'tkazish ta'qiqlanadi, elektr shnuri shikastlanishi mumkin.
- Tozalashdan oldin yoki ishlatilmayotgan bo'sa jihozni albatta elektrdan ajratib qo'ying.
- Elektr vilkasini, chang yutgich korpusini xo'l qo'l bilan ushlamang.
- Elektr shnurini o'raganda shnurini ushlab turing, elektr vilkasi polga urilmasligi kerak.
- Havo chiqish joyini biror buyum bilan berkitib qo'yish ta'qiqlanadi.
- Havo kirish yoki chiqish joylari berkitib qolgan jihozni ishlatish ta'qiqlanadi.

- Kiyimning osilib turgan qismi, barmoq yoki boshqa a'zo chang yutgich havo tortish joyiga yaqin bo'lmashligi kerak.
- Jihozni vilkasini rozetkadan sug'urib o'chirish ta'qiqlanadi. Jihozni elektrdan ajratganda elektr shnuridan emas, vilkasidan ushlab torting.
- Zinaxonalarni tozalaganda ayniqsa ehtiyot bo'ling.
- Chang yutgich bilan benzin, eritgich kabi tez yonadigan moddalarni yig'ish ta'qiqlanadi. Chang yutgichni shunday suyuqliklar turadigan joyda ishlatish ham ta'qiqlanadi.
- Chang yutgich bilan suv, boshqa suyuqliklarni, yonib turgan yoki cho'g'lanib sigaret qoldig'i, gugurt, cho'g'lanib turgan kulni, mayda dispersli changni, misol uchun, suvoq, beton changgi, un yoki kulni yig'ish ta'qiqlanadi.
- Quyidagilar qo'yilmagan bo'lsa chang yutgichni ishlatish ta'qiqlanadi:
 - matoli chang qopi;
 - kirish filtri va chiqish yo'lidagi HEPA filtri.
- Elektr vilkasi bilan elektr shnuri shikastlanmaganini tekshirib turing.
- Elektr vilkasi, shnuri shikastlangan, ishlab-ishlamayotgan, tushib ketgan jihozni ishlatish ta'qiqlanadi. Jihozni o'zingiz ta'mirlashga harakat qilmang. Ta'mirlatish uchun vakolatli xizmat markaziga olib boring.

Jihoz faqat uyda ishlatishga mo'ljallangan

Ehtiyot choralari

- Uy tozalanayotganda chang yutgich havo tortish kuchi birdan kamayib ketsa tez uni o'chiring, elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling, uzayadigan quvuri bilan egiluvchan shlanggiga supurindi tiqilib qolmaganini tekshirib ko'ring. Tiqilib qolgan supurindini olib tashlang, shundan keyin uni yana ishlatish mumkin.
- Qattiq qizigan yuzalar, kuldon, tez yonadigan suyuqliklar turadigan joyda chang yutgichni ishlatmang.
- Elektr vilkasini rozetkaga ulaganda qo'lingiz quruq bo'lishi kerak.
- Elektr vilkasini rozetkadan chiqarib olganda shnuridan emas, vilkasidan ushlab torting.

Chang yutgichni yig'ish

Chang yutgichni qutisidan oling, biror joyi shikastlanmaganini tekshirib ko'ring.

Ishlatishdan oldin elektr tarmog'idagi quvvat chang yutgich ishlaydigan quvvatga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.

Cho'tka-birikmalarini almashtirganda, tozalaganda albatta chang yutgichni o'chirib, vilkasini rozetkadan chiqarib oling.

1. Egiluvchan shlangni ulash va ajratish

Egiluvchan shlang uchini (8) havo kirish joyiga (13) ulang.

Shlang to'g'ri ulangan bo'lsa shiqillagan ovoz eshitiladi.

Egiluvchan shlangni ajratish uchun mahkamlagichini (9) bosib shlangni chiqarib oling.

2. Uzayadigan quvuri bilan birikmalarini ulash

- Uzayadigan quvurini (4) egiluvchan shlang dastagiga (6) ulang.
- Mahkamlagich tugmasini (3) bosib uzayadigan quvurni keraklacha chiqaring.
- Kerakli birikmani oling: umumiy cho'tka (1), birlashtirilgan birikma (26), mebel qoplamasi tozalanadigan cho'tka (27) yoki kichik cho'tkani (28) olib uzayadigan quvurga (4) ulang, birikmalarini (26, 27, 28) egiluvchan shlang dastagiga (6) ham ulasa bo'ladi.

Birikma cho'tkalarni ishlatish

Pol/gilam qoplama cho'tkasi (1)

Cho'tkadagi bosqini (qanday yuza tozalanishiga qarab) kerakli tomonga o'tkazib qo'ying.

Birlashtirilgan birikma (26)

Bu birikma radiatorlar, oraliq joylar, burchak, divan yostiqlari orasini, mebel yuzasidagi changni tozalashga mo'ljallangan; birikmaning tuki mebelning jilolangan yuzasini shikastlantirmaydi.

Mebel qoplamasi tozalanadigan cho'tka (27)

Bu birikma (27) yumshoq mebel qoplangan matoni tozalashga mo'ljallangan.

Kichik cho'tka (28)

Kichik cho'tka (28) mebel yuzasidagi changni tozalashga mo'ljallangan, tuki bo'lgani uchun uchun mebelning jilolangan yuzasini shikastlantirmaydi.

Matoli chang qopini ishlatish

- Mahkamlagich yopgichini (11) bosib, tortib chang qopi bo'lmasi qopqog'ini (12) oching.
- Chang qopi tutgichiga (20) matoli chang qopini (21) biriktiring.
- Chang qopi bo'lmasi qopqog'ini (12) yoping.

Matoli chang qopini olish

- Chang qopi bo'lmasini qopqog'ini (12) ochib chang qopini oling.
- Matoli chang qopi (21) ko'p marta ishlatiladi, ichidagi chang, supurindini bo'shatib chang qopini yana joyiga mahkamlang, qisgichini surib qo'ying.

Ishlatish tartibi

Ishlatishdan oldin elektr kabelini keragicha chiqarib oling, elektr vilkasini rozetkaga ulang. Elektr kabelidagi sariq belgi kabel oxirigacha chiqarilganini bildiradi. Kabelni qizil belgidan oshirib chiqarish ta'qiqlanadi.

Diqqat!

- **Chang yutgichni faqat matoli chang qopi (21) bilan filtrlari (22, 24) qo'yilganidan keyin ishlatish.**

Eslatma:

Bo'lma ichida chang qopi (21) noto'g'ri qo'yilgan yoki qo'yilmagan bo'lsa chang qopi bo'lmasining qopqog'ini yopirmaydigan moslama qo'yilgan, qopqog'ini yopishdan oldin doim chang qopi to'g'ri qo'yilganini tekshirib ko'ring.

1. Chang yutgichni ishlatish uchun ishlatish/o'chirish tugmasini (17) bosib. 2. Ishlatayotganda murvatini (16) burab yoki egiluvchan shlang dastagidagi (6) mexanik murvatini (5) surib havo tortish kuchini o'zgartirishingiz mumkin.
3. Xonani tozalab bo'lgandan keyin ishlatish/o'chirish tugmasini (17) bosib chang yutgichni o'chirish va elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling.
4. Elektr kabelini yig'ish uchun kabelni yig'ish tugmasini (19) bosib, kabeli yig'ilayotganda, urilib shikastlanmasligi uchun, uni ushlab turing.

Tozalash

Agar ishlayotganida chang qopi to'lgani ko'rsatgichi (15) «qizil» tomonga o'tsa chang

qopini almashtirish yoki bo'shatish kerak. Buning uchun oldin chang yutgich o'chiriladi, elektrdan ajratiladi, so'ng matoli chang qop almashtiriladi yoki i bo'shatiladi.

Kirish filtri (22) toza bo'lishiga qarab turing, sababi chang yutgich yaxshi ishlashi shunga bog'liq; filtrini bir yilda kamida uch yoki to'rt marta tozalab turing, agar ko'p kirlansa ko'proq tozalanadi. Filtri (22) zaruratga qarab almashtiriladi.

Kirish filtrini (22) tozalash

- Chang yutgichni o'chirish, elektrdan ajrating.
- Mahkamlagich yopgichini (11) tortib chang qopi bo'lmasi qopqog'ini (12) oching, chang qopini (21) oling.
- Yuqoriga tortib kirish filtrini (22) oling.
- Filtrni illiq suv bilan yuving, yaxshilab quritish va joyiga qo'ying.
- Chang qopini (21) joyiga qo'ying.
- Chang qopi bo'lmasi qopqog'ini (12) yoping.

Chiqish yo'lidagi HEPA filtrni (24) tozalash

- Chang yutgichni o'chirish, elektrdan ajrating.
- Qopqog' yopgichini pastga bosib chiqish filtri bo'lmasi qopqog'ini (25) oching, HEPA filtrni (24) oling.
- HEPA filtrni (24) oqib turgan iliq suvda yuving. Filtrni idish yuvish mashinasida yuvming.
- Filtrni quritish. Filtrni quritish uchun fen ishlatish ta'qiqlanadi.
- HEPA filtrni chiqish filtri bo'lmasiga qo'ying.
- Qopqog'ini (25) yoping.

Chang yutgich korpusi

- Chang yutgich korpusini nam mato bilan arting.
- Chang yutgich ichiga suyuqlik tushirmang.
- Chang yutgich sirtini eritgich yoki qirib tozalaydigan vositalar bilan tozalash ta'qiqlanadi.

Saqlash

- Chang yutgichni ko'p vaqtga olib qo'yishdan oldin korpusini, chang qopini (21), filtrlarini (22, 24) tozalab olish kerak.
- Saqlash qulay bo'lishi uchun cho'tka olib qo'yiladigan joyni (18) ishlatish.
- Qulay bo'lishi uchun birikmalari alohida bo'lмага olib qo'yiladi. Bo'lma qopqog'ini

- (14) ochib ishlatilmaydigan birikmalarini solib qo'ying.
- Chang yutgichni quruq, salqin, bolalarning qo'li yetmaydigan joyda saqlang.

To'plami

1. Chang yutgich (filtrlari, matoli chang qopi qo'yilgan) – 1 dona.
2. Egiluvchan shlang – 1 dona.
3. Pol/gilam qoplamalar tozalanadigan cho'tka – 1 dona.
4. Birlashgan birikma – 1 dona.
5. Qo'llanma – 1 dona.

Texnik xususiyatlari

Ishlaydigan elektr quvvati: 220-240 V ~ 50 Hz
Ishlatadigan quvvati: 1800 W
Havo tortish quvvati: 380 W
Matoli qopi 3 l

Ishlab chiqaruvchi oldindan xabar bermay jihozning ko'rinishi va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqini saqlab qoladi.

Jihozning ishlash muddati – 3 yil

Kafolat shartlari

Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qiningan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.



Ushbu jihoz 2004/108/EC Ko'rsatmasi asosida belgilangan va Quvvat kuchini belgilash Qonunida (2006/95/EC) aytilgan YAXS talablariga muvofiq keladi.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

RO/MD

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

CZ

Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL

Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічце з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццацатае чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ

Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.

